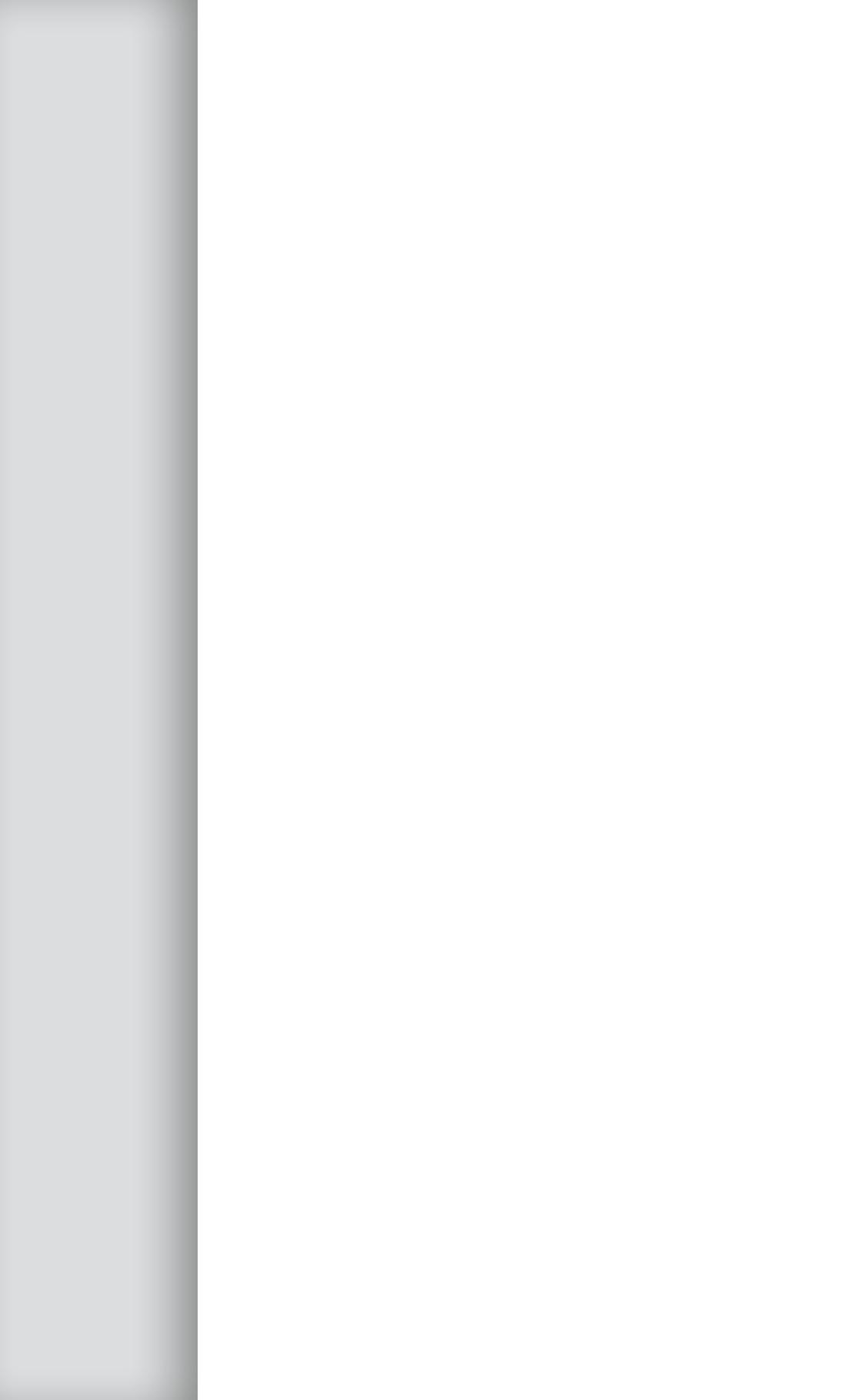


Braga 25

Capital Portuguesa da Cultura

Abre a tua porta e não a deixes fechar.

out—dez



A cidade

não é mais do que nossa! E de quem nela quiser ficar. *Abre a tua porta, abre. Deixa uma frinchinha para respirar. Abre a tua porta e vem celebrar.*

outubro	5
novembro	45
dezembro	89
o ano inteiro	101

Braga 25

Programa

out-dez



Basílica dos Congregados

Música de Câmara Braga 2025



O Música de Câmara Braga leva dois meses de concertos à Basílica dos Congregados, proporcionando ao público um programa recheado de indispensáveis da música erudita. O público poderá redescobrir as composições intemporais de Mozart e Tchaikovsky, mas também as de Dvořák ou Strauss, interpretadas por ensembles locais e outros que se estreiam na cidade. Alguns destaques do programa recaem sobre o regresso do lendário violinista Pinchas Zukerman; o Coro Gulbenkian com uma das obras-primas do repertório coral do século XX, o Concerto para Coro de Schnittke ou a Camerata de Cordas da Universidade do Minho, que convida João Braga Simões para um cruzamento entre o classicismo de Mendelssohn com a percussão contemporânea.

1 out	21:00	Art'Ventus Quintet – Paisagens Sonoras
4 out	19:00	Com.Cordas Ensemble – Mendelssohn & Shostakovich
11 out	19:00	Trio com Piano – Tchaikovsky & Arensky
18 out	19:00	A vida de Richard Strauss pela mão de Pauline de Ahna
25 out	19:00	Camerata da Universidade do Minho & João Braga Simões
1 nov	19:00	Coro Gulbenkian – Schnittke: Concerto para Coro
8 nov	19:00	Quintetos de Cordas
15 nov	19:00	Quintetos com Piano – Hahn & Dvořák
19 nov	19:00	Quartetos com Piano – Beethoven, Dvořák
29 nov	19:00	Quartetos com Piano – Mozart & Brahms

Bilheteira em braga25.pt

For almost two months, the public of Braga will be able to rediscover the classical pieces by Mozart, Tchaikovsky and Mendelssohn, but also those of Schnittke, Richard Strauss and Carlos Roqué Alsina, performed in chamber concerts at Basílica dos Congregados.



Theatro Circo, Sala Principal

Balanchine/ Naharin

Companhia Nacional de Bailado



Reunindo duas visões coreográficas entre o clássico e o vanguardista, a Companhia Nacional de Bailado leva ao Theatro Circo, na mesma noite, a delicadeza de Stravinsky e a audácia de Naharin. A inventividade de George Balanchine ganha vida em Stravinsky Violin Concerto, obra neoclássica criada em 1972 que convida a ver a música e ouvir a dança, num diálogo sublime entre a coreografia e a partitura. Ao lado desta peça histórica, surge Minus 16 de Ohad Naharin, um trabalho de pluralidade em palco que confirma a habilidade de Naharin em envolver o público. A criação contemporânea destaca-se pela sua partitura eclética – que parte de Dean Martin e viaja até ao tecno – pela improvisação e pela sua linguagem própria.

15 euros

Companhia Nacional de Bailado presents a diverse contemporary dance program, blending George Balanchine's Stravinsky Violin Concerto and Ohad Naharin's Minus 16.



gnration, blackbox

Kaitlyn Aurelia Smith



Em *Gush*, a compositora Kaitlyn Aurelia Smith permite que nos apaixonemos pelos detalhes das suas paisagens sonoras. Reconhecida pelo trabalho com sintetizadores modulares, é uma figura central na música eletrónica feita ao longo da última década. A americana regressa agora com um novo disco, focado na intimidade e nos momentos partilhados entre pessoas, sobre a sedução dos objetos, sobre sensualidade e personificação. O décimo primeiro trabalho de Kaitlyn Aurelia Smith, com apresentação na blackbox do gnration nove anos após a passagem por Braga, é um convite para experimentar a genialidade das coisas e para olhar o mundo de uma forma interligada, em que tudo está embebido de significado, paixão e misticismo.

9 euros/ Maiores de 6

Kaitlyn Aurelia Smith returns with Gush (2025), an album about intimacy, moments shared between people and the seduction and mysticism of objects.



Arquivo Municipal

Retratos de Família



Nesta oficina da curadoria da estrutura PELE, os interessados poderão visitar o espólio fotográfico do Arquivo Municipal e explorar os retratos de famílias bracarenses de outros tempos. Esta é uma atividade ideal para toda a família e os participantes estão convidados a analisar estas fotografias a fundo. O que nos contam estes retratos? O que nos escondem? O que conseguimos reimaginar a partir deles, do contexto temporal em que viveram e das suas expressões? Conseguimos encontrar semelhanças entre estas provas e as fotografias que temos por casa?

Oficina integrada no MEMORAR – Mediação Cultural do Arquivo Municipal de Braga/ Curadoria: PELE

Gratuito/ Todos os públicos

In this workshop curated by PELE, participants will be able to visit the photographic collection of the Municipal Archive and explore the portraits of Braga families from other times.



Horta Urbana da Quinta da Armada

Landra



Ativação da Vizinhança

Nesta ativação do festival Forma da Vizinhança, o duo Landra conduz-nos numa oficina focada no estudo do solo local, das sementes que ali germinam e nas possibilidades de polinização noutros espaços naturais da cidade. Na instalação arquitetónica concebida pelo LIMIT Architecture Studio, na horta urbana da Quinta da Armada, o coletivo minhoto pretende fomentar a biodiversidade no meio urbano e estimular uma maior consciencialização ecológica na vizinhança, enraizando o cuidado como prática coletiva e regenerativa.

Forma da Vizinhança integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Curadoria: Space Transcribers – Fernando P. Ferreira e Daniel Pereira/ Artistas: Landra

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

In the architectural installation in Quinta da Armada's urban vegetable garden, the collective Landra aims to foster biodiversity in the urban environment and stimulate greater ecological awareness in the neighborhood through this practical session.



sáb 4 out – 15:30

Música

Igreja de Santa Cruz

Claire M Singer

Pipe Poetics



Neste terceiro capítulo do programa Pipe Poetics, a compositora e performer Claire M Singer dá um concerto intimista na Igreja de Santa Cruz. Com um grande espectro de atuação – tanto na música eletrónica, como nas artes visuais – a artista escocesa é especialmente conhecida pela abordagem experimental no órgão, onde explora com desteridade texturas harmoniosas e tons complexos que se transformam em paisagens sonoras marcantes. A performance terá lugar numa das igrejas mais centrais da cidade, na tarde de 4 de outubro.

Este concerto integra o programa Pipe Poetics da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Luís Fernandes

Gratuito/ Todos os públicos

In this third chapter of the Pipe Poetics project, composer and performer Claire M Singer gives an intimate concert in one of the city's most central churches.



Theatro Circo, Sala Principal

Cavalgada de Mil Amperes



Cavalgada de Mil Amperes é um espetáculo de excesso, que junta a poesia de Álvaro de Campos com música e cinema, criando uma experiência sensorial única. O ator António Durães dá corpo e voz à apologia da sensação extrema, do desejo de sentir como Deus, na vertigem de uma eletricidade imparável. A esta interpretação, juntam-se camadas artísticas que amplificam o delírio poético: a música original de Márcio Décio e João Figueiredo, que esculpe paisagens sonoras inesperadas, e os filmes inquietantes de Edgar Pêra, cujas imagens-choque e forte componente visual expandem o universo mutante de Campos.

9 euros/ Maiores de 12

Cavalgada de Mil Amperes is a visceral performance blending Álvaro de Campos' poetry, music, and film, creating a sensory, electrifying experience.



gnration

Oficina de canto polifónico

Clube Raiz



Através do seu programa formativo, o Clube Raiz proporciona à comunidade uma aprendizagem prática em torno dos instrumentos tradicionais – uma oportunidade para os participantes explorarem e darem os primeiros passos no conhecimento de certos instrumentos, independentemente da experiência prévia que possam ter com os mesmos. Nesta oficina com o Grupo de Cantares de Mulheres do Minho, os participantes poderão aprender a ministrar as técnicas vocais utilizadas neste canto e conhecer melhor as vozes autênticas que formam um dos grupos mais emblemáticos do Baixo Minho.

Clube Raiz integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Ilídio Marques/
Formador: Grupo de Cantares de Mulheres do Minho

Gratuito/ Inscrições em braga25.pt

In this unique workshop with Grupo de Cantares de Mulheres do Minho, participants will be able to learn the vocal techniques used in this singing and get to know better the authentic voices that make up one of Baixo Minho's most emblematic groups.



Shopping Santa Cruz

Oficina de Vídeo: Teleshopping Shopyard



Nesta oficina Shopyard onde o humor é a ferramenta preferida de trabalho e de reflexão, o coletivo Artristas convida os participantes a criar uma equipa de contramarketing no Shopping Santa Cruz. A partir das pessoas e dos produtos das lojas deste centro comercial, serão criadas narrativas videográficas que dão nova vida aos estabelecimentos e os lançam pelo teto do shopping rumo ao estrelato. Esta experiência de telelojismo pretende levar-nos a descobrir juntos a magia que há nas histórias que já ninguém conta neste centro de comercial de primeira geração.

Shopyard integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Space Transcribers
– Fernando P. Ferreira e Daniel Pereira/ As sessões acontecem a 7, 9, 14 e 16 de outubro

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

In this Shopyard workshop where humor is the preferred tool for work and reflection, the Artristas collective invites participants to create a counter-marketing team at Shopping Santa Cruz.



Sé La Vie

Vaga Carne

Grace Passô



Nesta peça premiada de Grace Passô, a dramaturgia gira à volta de um campo de jogo entre a palavra e o movimento, em que um corpo de mulher vive a urgência do discurso, a procura das suas identidades e de pertença. Uma voz errante invade esse corpo e narra o que sente enquanto sujeito, enquanto mulher. Narra também o que finge sentir, o que é insondável em si, e sonda o que seu corpo significa para o outro que o vê. Após a leitura encenada, haverá uma conversa com uma convidada sobre a peça, com mediação do ator, dramaturgo e investigador Manoel Candeias.

Vozes da Dramaturgia Luso-Brasileira Contemporânea integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Gratuito/ Maiores de 14

In this award-winning play by Grace Passô, the dramaturgy revolves around words and movement, in which a woman's body experiences the urgency of discourse, the search for her identity and belonging.



gnration, galeria zero

Disfiguration Land

Benedikt Terwiel



Esta exposição de Benedikt Terwiel comporta duas peças que revelam as cicatrizes que os seres humanos têm deixado ao longo de séculos na terra. Adotando a visão de uma evolução negativa da paisagem onde a prosperidade, o desenvolvimento e a riqueza dão lugar à devastação e à desfiguração do planeta, Disfiguration Land divide-se entre dois suportes. *The Land before Last* (2024) é um filme baseado em dados do Instituto Nacional de Topografia dos Países Baixos, que formam um modelo da superfície terrestre do país. Contudo, neste cenário, todo o desenvolvimento humano e a vida foram apagados, sobrando apenas vestígios do povoamento reconhecido nas marcas cravadas na terra. A voz de ANOHNI guia-nos através deste vasto sítio arqueológico. Em *Muttersteine*, o artista parte da digitalização da superfície de uma pedra que documenta a área dos bairros berlinenses de Spandau e Charlottenburg, desde a industrialização até à década de 1930. Ampliações desta pedra revelam paisagens em que o retoque se transforma num terreno fragmentado e cheio de crateras, que quase parece antecipar a destruição durante a guerra.

Gratuito/ Maiores de 6

Adopting the vision of a negative evolution of the landscape, Disfiguration Land reveals the scars left by humans in the land on an exhibition comprised of the video The Land before Last (2024) and the installation Muttersteine.



gnration, galeria um

Os Corpos de que nos Despedimos

Laura San Segundo



Durante mais de uma década, Laura San Segundo acumulou cerca de duzentas fotografias do início do século XX que mostram retratos de mulheres com os seus cães. Em *Os Corpos de que nos Despedimos* (*Los Cuerpos que Despedimos*), estas imagens perdem o seu contexto original para nos confrontarmos com reflexões sobre o toque, o contacto, a perda e o luto: a forma íntima, mas também social, como nos despedimos de alguém. Através da utilização de materiais de arquivo, da imagem fotográfica e em movimento, da escrita e da performance, San Segundo reflete sobre como representamos o luto animal, sobre os corpos de que nos despedimos e sobre o papel que a imagem desempenha neste ritual. A artista explora a possibilidade de uma imagem como lugar de afeto e como espaço de contacto entre espécies, sobre o lugar emocional no qual o corpo humano se transforma em impulso, cheiro e toque, igualando-se ao animal.

Esta exposição integra o programa Cinex da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Eduardo Brito e João Paulo Macedo/ No dia após a inauguração, pelas 16:00, a artista estará à conversa com Eduardo Brito, um dos curadores do projeto, e fará uma visita guiada à exposição

Gratuito/ Todos os públicos

*From a collection of over 200 photos depicting women with their dogs, *Los cuerpos que despedimos* reflects on the possibility of an image as a place of affection and as a space for contact between species.*



gnration, blackbox

Linda Martini



Um dos grupos mais influentes da música nacional do início do século XXI regressa ao gnration para a apresentação do novo disco. Lançado no início de 2025, Passa-Montanhas, é a resposta dos Linda Martini ao que ainda pode ser feito, depois de duas décadas no ativo e após o arranque tímido em 2003, em Lisboa. Gravado na Catalunha, Passa-Montanhas leva os membros de Linda Martini a olhar para dentro, para o início da jornada na linha de Sintra, e a confrontar o mundo que os rodeia. Neste novo registo, mostram-se mais pesados e barulhentos do que nunca, mas também mais silenciosos e recatados, provando que o coletivo composto por André Henriques, Cláudia Guerreiro, Hélio Moraes e agora Rui Carvalho está sempre à procura do próximo grito, independentemente da forma que tome.

15 euros/ Maiores de 6

Portuguese cult rockers Linda Martini present their seventh album, Passa-Montanhas (2025), proving that after twenty years, they will never stop searching for the next shout.



gnration

VFX: A Arte de Revelar o Invisível

Cinex

Nesta atividade inserida no Cinex, serão explorados os efeitos visuais enquanto ferramentas narrativas delicadas e poderosas. Através de exemplos concretos, Marcelo Ferreira, supervisor de VFX com mais de 20 anos de experiência em cinema e televisão, percorrerá a tragicomédia histórica *É do Inimigo?*, realizada por Alexis Morante. Esta obra, inspirada na história do humorista espanhol Miguel Gila, vai servir de referência para entender como os efeitos visuais podem construir universos interiores, evocar memórias e fragmentar a percepção da realidade, ampliando a experiência cinematográfica para além do óbvio.

Esta oficina integra o programa Cinex da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Curadoria: Eduardo Brito e João Paulo Macedo/ Formador: Marcelo Ferreira (Nu Boyana FX)

Gratuito/ Público-alvo: estudantes e profissionais do audiovisual e cinema

This activity, taught by Marcelo Ferreira and integrated in Cinex, invites participants to explore visual effects as delicate and powerful narrative tools using concrete examples.



Theatro Circo, Pequeno Auditório

Quero Um Piano



Nesta peça para os mais pequenos, os criadores Vahan Kerovpyan e Ana Madureira apresentam uma ficção feita de coincidências inusitadas que propõe olharmos para realidades longínquas. Arménio é nome de pessoa, mas também é o nome de um povo. Arménia é nome de uma língua, mas também é nome de pessoa. O arménio, que não se chama Arménio, conta em arménio a história da sua família, mas ninguém percebe a sua língua. Arménia, que não é arménia e nunca foi à Arménia, vive o seu quotidiano em frente ao piano, imaginando um oriente. Mas o seu mundo só dá realmente uma volta quando ouve dentro do prédio um som diferente. Micro-tons orientais, meios-tons ocidentais, meias-palavras e personagens sem meias convidam-nos a cuidar das tonalidades que temos em nós e a saber ver e ouvir as dos outros.

Sessões para escolas

qui 9 – 14:30

sex 10 – 10:30, 14:30

2,5 euros/ Maiores de 6

In this play for children, the creators Vahan Kerovpyan and Ana Madureira present a fiction made up of unusual coincidences that offers a glimpse into distant realities from ours.

Theatro Circo, Sala Principal

Meredith Monk com Katie Geissinger e Allison Sniffin



Aclamada como uma mágica da voz, Meredith Monk promete um concerto que reflete seis décadas de inovação e mestria vocal. Pioneira da técnica vocal alargada, a americana transcende géneros como compositora, cantora e criadora. Este raro formato de concerto mais despido – ainda que com o seu Vocal Ensemble, ao lado de Katie Geissinger e Allison Sniffin – permitirá uma profunda exploração das inúmeras possibilidades da voz humana, uma marca da sua obra celebrada nas maiores salas mundiais. Esta é uma experiência sonora que revela a genialidade de uma das mais importantes artistas vivas.

Após a apresentação, haverá uma conversa com a artista no âmbito do programa Contexto, que tem a curadoria e moderação de Alexandra Barona

20 euros/ Maiores de 6

Meredith Monk premieres an intimate concert at Theatro Circo, showcasing six decades of vocal innovation, accompanied by Katie Geissinger and Allison Sniffin.





Vários locais

Porta do Lembrar

Beber à Fonte



O ciclo Porta do Lembrar convida guias inesperados a propor roteiros de visita que revelam diferentes olhares, memórias ou experiências da sua cidade. Nesta visita, que se desdobra em duas sessões (uma às 10:00 e outra às 15:00), Estefânia Surreira guia-nos num trajeto pelas suas memórias muito próprias. Nascida em França, aos 10 anos pediu aos pais para vir aprender português com os avós e mais tarde tornou-se professora, e a professora fez-se depois contadora de histórias. É ela que nos guia na visita, com um pé nas suas próprias narrativas e outro no Caminho de Santiago. Este percurso tem início na Praça das Fontainhas.

Porta do Lembrar integra o Programa de Mediação da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Consultoria Artística: João Catalão/ Capacitação e Mediação: Minho de Porta Aberta – Cooperativa Cultural e Social, Cri

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

In this Porta do Lembrar unexpected guided tour, Estefânia Surreira will take us on a journey through her very own memories and experiences in the city.



Theatro Circo, Sala Principal

Pérola

Braga En'Cena



Até ao final do ano, o Braga En'Cena continua a mostrar peças de teatro e criadores da cidade, levando-os ao palco do Theatro Circo. A 14 de outubro, a companhia Malad'Arte apresenta a comédia Pérola, onde um grupo de atores mascarados viaja de cidade em cidade, divertindo o seu público com música, malabarismo e equilibrismo. Este grupo de origem italiana promete contar segredos que o barroco esconde e mostrar a origem de um dos períodos mais importantes na história da humanidade.

5 euros/ Bilheteira em braga25.pt

Until the end of the year, Braga En'Cena will continue to showcase plays and creators from the city on the stage of the Theatro Circo. On October 14, Malad'Arte present the comedy Pérola.



Amor & Farinha

Sofia Silva

Fotógrafas Experimentais



Até novembro, o projeto Fotógrafas Experimentais acolhe a série *I can't swim*, da fotógrafa Sofia Silva. Nesta exposição, a artista multidisciplinar mostra-nos um universo aquático habitado por seres imaginários, cuidadosamente criado a partir de processos fotográficos alternativos, como a cianotipia e o uso de quimigramas. Uma semana depois da inauguração, a curadoria do projeto convida todos para uma aula aberta de impressões fotográficas com esta última técnica, que cria um diálogo com os trabalhos expostos. Acontece a 21 de outubro, a partir das 18:00.

Fotógrafas Experimentais integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Gratuito/ Maiores de 16

*From October to November, the Fotógrafas Experimentais project will be hosting the series *I can't swim*, by photographer Sofia Silva. In this exhibition, the multidisciplinary artist shows us an aquatic universe inhabited by imaginary beings.*



Theatro Circo, Sala Principal

Está Visto



João dos Santos Martins,
Joana Sá, Ana Jotta e Filipe Pereira

No ano da Capital Portuguesa da Cultura, a música e a dança circulam sem limites na Zona Franca, numa sinergia criada entre o gnration, o Theatro Circo e o Centro Cultural Vila Flor. Em outubro, o programa abraça a colaboração entre o intérprete João dos Santos Martins, a pianista Joana Sá, a artista visual Ana Jotta e a mestria técnica de Filipe Pereira. O ponto de partida é o ciclo de canções *Dichterliebe*, compostas por Robert Schumann em 1840. *Está Visto* apresenta-se em formato de recital, procurando que as práticas de canto, piano, dança e imagens em movimento interajam e transbordem umas nas outras de forma livre e sem constrangimentos.

9 euros/ Maiores de 16

Está Visto (2023) blends music and dance, exploring unrequited love through Schumann's Dichterliebe, with choreographies fragmenting gesture and sound, featuring João dos Santos Martins, Joana Sá and Ana Jotta.

gnration

CoderDojo



O CoderDojo é uma iniciativa sem fins lucrativos orientada pelo Centro de Estudantes de Engenharia Informática da Universidade do Minho, com o objetivo de ensinar programação a crianças e jovens dos 7 aos 17 anos. Nestas sessões, os Ninjas – as crianças participantes – são desafiados a resolver diversos problemas na área da informática consoante o seu nível de conhecimento, contando sempre com o apoio dos mentores. Os participantes são encorajados a trazer o seu computador portátil para a sessão.



Formadores: Centro de Estudantes de Engenharia Informática da Universidade do Minho

Gratuito/ Inscrições em braga25.pt.

CoderDojo is a non-profit initiative run by the University of Minho's Computer Engineering Student Center, with the aim of teaching programming to children and young people between the ages of 7 and 17.



gnration, blackbox

Raphael Rogiński

Plays John Coltrane



Num estado liminal entre a música tradicional e a improvisação, o que traz Raphael Rogiński ao gnration em outubro é John Coltrane. Em 2015, o guitarrista polaco editava um disco em que interpretava, à sua maneira tão própria, clássicos da lenda do jazz norte-americano. Com uma perspetiva exterior à tradição do jazz, Rogiński abrandou e despiu as canções de Coltrane em busca de uma intimidade e um misticismo que transcendem a forma e o género, fruto da forte ligação à cultura judaica e à tradição do centro e leste da Europa. O resultado são composições quase irreconhecíveis, que revelam a complexidade polifónica da obra de Coltrane, enquanto são guiadas pelo vocabulário de um dos guitarristas mais singulares da música europeia.

9 euros/ Maiores de 6

Raphael Rogiński reimagines John Coltrane's music with meditative intensity, uncovering its polyphonic depth through a guitar voice that transcends jazz tradition and form.



Auditório da Junta de Freguesia da Sé

Porta do Fazer

Do passo ao gesto



Nesta segunda sessão do ciclo Porta do Fazer, partimos das danças tradicionais minhotas para propor um exercício de criação coletiva e experimental com o Grupo Folclórico da Universidade do Minho e o coreógrafo André Cabral. Ao longo de dois dias, o grupo de 20 participantes é desafiado a desconstruir e reinterpretar formas coreográficas herdadas, cruzando técnicas, gestos e linguagens contemporâneas. O objetivo não é repetir, mas transformar: valorizar o património imaterial do Minho, trazendo-o para o presente através do corpo em movimento.

Porta do Fazer integra o Programa de Mediação da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Formadores: Grupo Folclórico da Universidade do Minho (GFUM) e André Cabral

Gratuito/ Maiores de 12/ Inscrições em braga25.pt

In this second session of the Porta do Fazer cycle, we start with traditional Minho dances to propose an exercise in collective and experimental creation with the Folkloric Group of the University of Minho and choreographer André Cabral.



Arquivo Municipal

Preservação de Livros e Bibliotecas Familiares

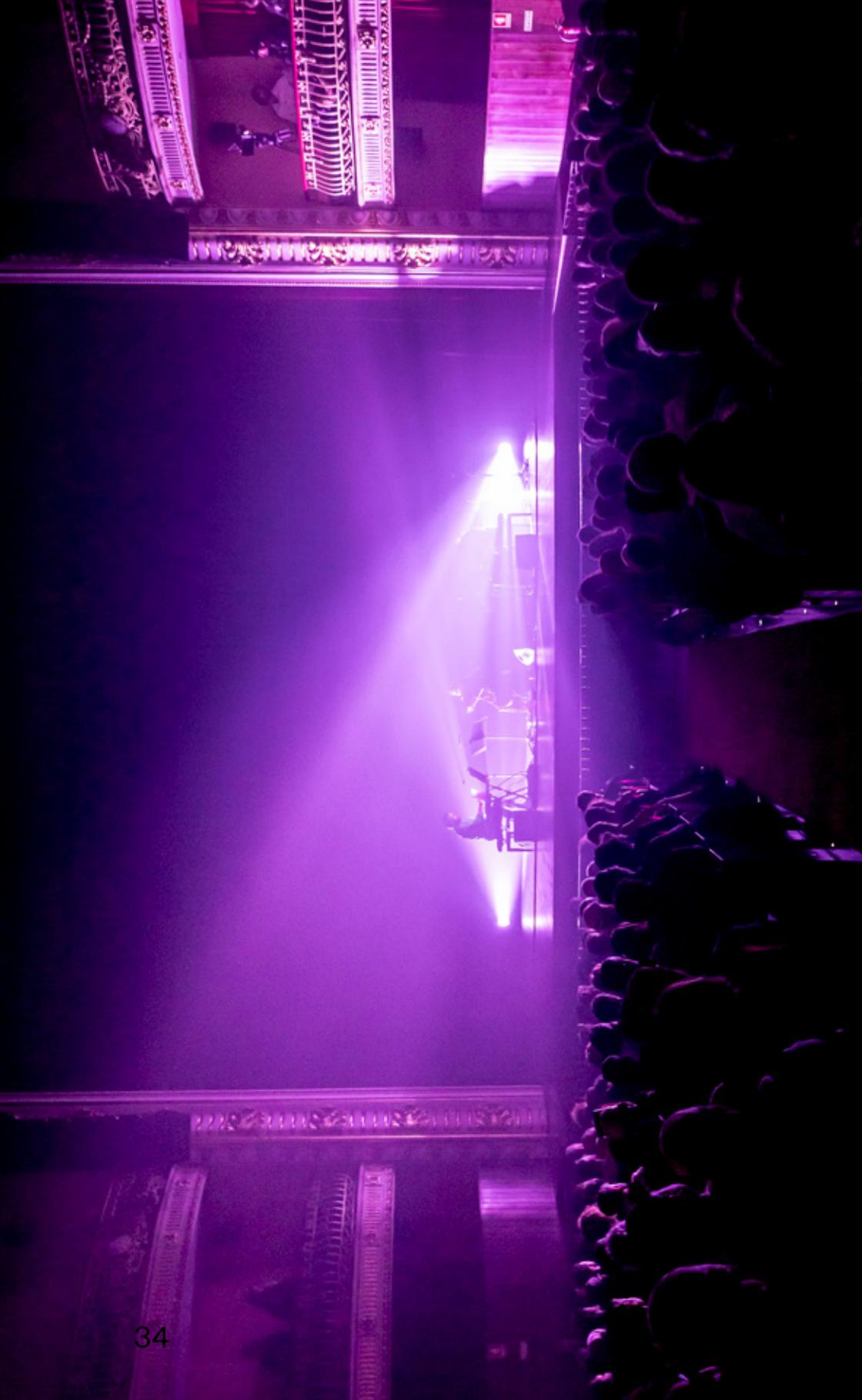


Como podemos preservar melhor os livros que temos por casa? A 20 de outubro, o Arquivo Municipal de Braga promove uma oficina dedicada à preservação de livros e bibliotecas familiares por quem conhece melhor estas técnicas de preservação. Os participantes terão a oportunidade de conhecê-las todas de forma acessível, assim como o ambiente ideal para manter as suas coleções em bom estado. Durante a atividade, serão também realizados pequenos restauros de modo a proteger os livros de futuros danos.

Visita integrada no MEMORAR – Mediação Cultural do Arquivo Municipal de Braga

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

Braga's Municipal Archive will hold a workshop dedicated to the preservation of books and libraries by those who know these preservation techniques the best.



Vários locais

Semibreve

Festival de Música Eletrónica e Arte Digital



O festival de música eletrónica e arte digital regressa a vários espaços da cidade para a 15.^a edição. O programa do Semibreve conta com workshops, encomendas artísticas, instalações e espetáculos espalhados por diversos locais de referência histórica e cultural de Braga, como o Salão Medieval da Universidade do Minho, a Capela Imaculada, o Theatro Circo e o gnration. Nesta edição, o festival contará com nomes como aya, emptyset, Ava Rasti, Actress (Darren J Cunningham) e Suzanne Ciani, Lucy Railton, Rebecca Salvadori, Rafael Toral, Grand River, Marta De Pascalis e muito mais.

Bilheteira em braga25.pt

Semibreve returns to Braga for its 15th edition at the end of October. The festival will take place in various venues with a programme that features concerts, durational performances, installations, workshops, talks and AV pieces.



Arquivo Municipal

Arquivo de Porta Aberta



Uma vez por mês, os bracarenses vão poder conhecer o património documental da cidade, através de visitas guiadas ao Arquivo Municipal. Durante cada percurso, que acontece uma vez por mês até ao final do ano, os interessados poderão conhecer documentos históricos de diferentes épocas e suportes, como pergaminhos, livros, manuscritos ou negativos de vidro, para além de conhecer espaços habitualmente inacessíveis ao público, como os depósitos, o Laboratório de Conservação e a área de digitalização.

Repete todos os sábados até 13 de dezembro

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

Once a month, the people of Braga will be able to get to know the city's documentary heritage through guided tours of the municipal archives.



Vários locais

Visitas Guiadas B25

Forma da Vizinhança e Cinex

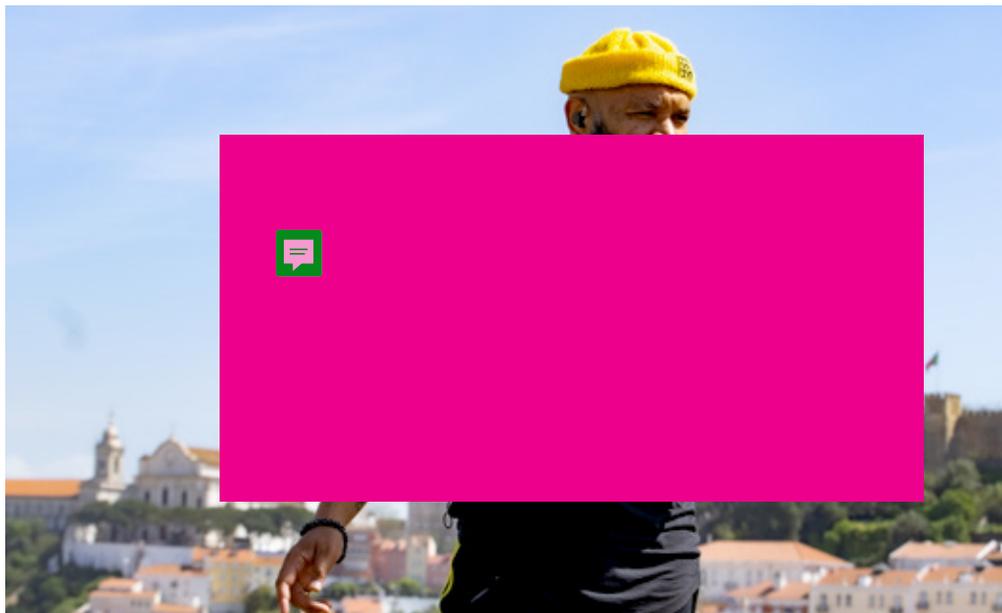


A primeira visita guiada do trimestre convida a explorar a cidade através da arte, da arquitetura e do cinema expandido. Mediado pela Destino4All – Turismo Para Todos, este percurso passa pelas zonas da Makro e do Fujacal, onde os participantes conhecerão duas das estruturas arquitetónicas da Forma da Vizinhança, que promove uma nova leitura dos espaços do quotidiano em diálogo com a comunidade local. No mesmo trajeto, será possível visitar a exposição do projeto inserido no programa Cinex, da autoria da artista Laura San Segundo, Os Corpos de que nos Despedimos, que explora o luto através da utilização de arquivo, da imagem, da escrita e da performance. O ponto de encontro é o gnration.

Visitas Guiadas B25 integra o Programa de Mediação da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Mediação: Destino4all – Turismo para Todos

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

In the first guided tour of the trimester, we visit two of the projects from Forma da Vizinhança in the Makro area and the Fujacal neighbourhood, as well as Laura San Segundo's project as part of the Cinex program.



Theatro Circo

Três Tempos

Xullaji e Tiago Sampaio



Três Tempos conhece a sua segunda edição em 2025, agora com Xullaji enquanto guia sonoro e poético. Três grupos, com idades entre os 15 e os 18 anos, reunidos em Braga (Theatro Circo), Viseu (Teatro Viriato) e Lisboa (Culturgest), recebem o convite para embarcar numa experiência de cocriação neste projeto participativo, fora do ambiente escolar, pensado para que cada grupo viva o processo de forma igual. Assim, entre novembro e abril do próximo ano, haverá encontros semanais de escrita e reflexão, intercalados por momentos intensivos de cocriação, usando a palavra e o som como ferramentas de transformação pessoal e social. A curadoria artística fica a cargo de Xullaji e a mediação do processo para os participantes de Braga é feita por Tiago Sampaio. O resultado deste percurso será apresentado em abril, em Lisboa.

Público alvo: jovens entre os 15 e 18 anos/ Inscrições em braga25.pt

Três Tempos returns for its second edition, with Xullaji guiding three youth groups in Braga, Viseu, and Lisbon through a collaborative journey of writing and sound.

Café Bar 33

Balada de um Batráquio

Leonor Teles



No último domingo de cada mês, o projeto Cravina propõe sessões de cinema no Café 33 que estimulam o questionamento sobre o paradigma social atual e as normas estabelecidas. Em novembro, é exibido o filme vencedor de um Urso de Ouro no Festival de Berlim e do prémio de melhor curta-metragem no festival internacional de cinema de Hong Kong, *Balada de um Batráquio*. Este documentário de Leonor Teles consiste num ato interventivo e social contra o significado, simbólico e real, contido nos sapos de loiça colocados à entrada de casas e estabelecimentos comerciais.



Cravina: isto não é um cachimbo integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Gratuito

*Cravina promotes film screenings at Café 33 that encourage the questioning of the current social paradigm and established norms. In November, the documentary *Balada de um Batráquio* by Leonor Teles, which won several international prizes, will be screened.*



Livraria Centésima Página

Memórias da Terra

Cartas e Futuros



Memórias da Terra – Cartas e Futuros convida os bracarenses a pensarem nos desafios vividos atualmente e nas previsões do que trará o futuro. Num primeiro momento da instalação, Cartas ao Futuro, os participantes são convidados a escrever cartas para as gerações futuras, que mais tarde podem ler, projetadas em telas gigantes ou ouvidas narradas em diferentes idiomas, refletindo sobre o que é o mundo em 2025. Num segundo momento, poderão aceder a um mural multimédia construído a partir das castas recolhidas, que forma uma espécie de cápsula do tempo, preenchido com memórias, vivências e previsões para o futuro.

Manifesto do Futuro integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Gratuito

Memórias da Terra – Cartas e Futuros is a two part installation meant to work as a time capsule for the readers and citizens of the future, urging participants to write letters to future generations, which will later be projected onto screens and a digital mural.



Sede UMAR Braga

O meu vizinho é um cão

Livros e Ação!



O programa Livros e Ação! continua a promover a reflexão juntos dos mais novos no último trimestre. Neste encontro, Renata Flaiban conta a história *O meu vizinho é um cão*, de Isabel Minhós Martins e Madalena Matoso. Os mais novos são encorajados a pensar nas mudanças que acontecem no seu dia a dia e a refletir sobre os estereótipos que formulamos acerca das pessoas à nossa volta. O ponto de partida é a história de uma menina que vê uns vizinhos muito diferentes a chegar. Além do debate de ideias, lança-se um desafio final e metem-se as mãos à obra para produzir uma pequena lembrança da sessão.

Livros e ação! integra o programa de Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno/ *O meu vizinho é um cão*, de Isabel Minhós Martins e Madalena Matoso/
Artista: Renata Flaiban – Rodamoinho Teatro/ Público-alvo: crianças dos 6 aos 10 anos maiores de 65

Gratuito/ Maiores de 6

The starting point of this Livros e Ação! session is the story of a little girl who sees some very different neighbors moving to her street. Children are encouraged to discuss differences and stereotypes that arise from them.



gnration, blackbox

Desejar – Movimento de Artes e Lugares Comuns Reflexões Finais



O Desejar – Movimento de Artes e Lugares Comuns reúne todas as pessoas envolvidas no projeto para um momento de balanço dos percursos coconstruídos, tendo por base a Celebração, que aconteceu entre 10 e 14 de junho. Os artistas, coletivos, comunidades locais, pensadores, investigadores e equipas envolvidas encontram-se para ver a segunda parte do documentário criado por Joana Jorge, Desejantes, que inclui, agora, imagens dos bastidores da Celebração. Na mesma data, Cláudia Galhós lançará o último Caderno do Desejar, que retrata testemunhos vivos, recordações e reflexões que surgiram na celebração vivida durante o mês de junho.

Desejar – Movimento de Artes e Lugares Comuns integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Curadoria: Hugo Cruz

Gratuito/ Maiores de 6

Desejar brings together everyone involved in the project to take stock of the Celebration, which took place in June. Everyone is invited to watch the screening of the second part of the documentary created by Joana Jorge, Desejantes, and Cláudia Galhós will launch the last Caderno do Desejar.



Theatro Circo, Pequeno Auditório

Búzio

Ana Baptista



Num exercício de investigação e de autoficção sobre o turismo balnear e as realidades contrapostas, Ana Baptista usa como ponto de partida os típicos lugares portugueses à beira-mar que sobrevivem à custa do turismo sazonal, desenhados para cumprir um chavão massificado de “férias de verão”. São lugares pitorescos, modernos e com cheiro a sardinha assada, tipicamente portugueses. Com o humor que a caracteriza, a criadora leva ao palco do Theatro Circo várias perguntas: quem somos quando olhos estrangeiros não nos veem? Quem somos quando olhamos para lá do “very typical”? Onde reside a nossa identidade? O público é convidado a refletir sobre esta contínua hesitação entre “o certo” e “o errado”, num espetáculo Supracasa dividido em duas partes.

Sessão extra para escolas às 15:00

Este espetáculo é apresentado no âmbito do programa Supracasa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Curadoria: Maria Inês Marques, Sara Borges

9 euros/ Bilheteira em braga25.pt

Búzio, Ana Baptista's first play, explores Portuguese coastal tourism, blending humor and autofiction to question identity, memory, and the impact of climate change.



Theatro Circo, Sala Principal

Alvorada

Braga En'Cena



Como sonham aqueles que nunca viram? Num palco onde a escuridão não é ausência, mas território de criação, nasce Alvorada, do coletivo TIN.BRA, um espetáculo que mergulha no universo onírico das pessoas cegas de nascença. Entre humor e lirismo, a peça brinca com as limitações da linguagem, com os equívocos da descrição e com a autonomia do imaginário, enquanto a música se torna protagonista como veículo de percepção, dando forma ao sonho. Este é um espetáculo Braga En'Cena, que, até ao final do ano, continua a mostrar peças de teatro e criadores da cidade, levando-os ao palco do Theatro Circo.

5 euros/ Bilheteira em braga25.pt

In this Braga En'Cena play, Alvorada by TIN.BRA dives into the oneiric universe of people who are born blind. Between humor and lyricism, the play leans into the limitations of language and the mistakes borne out of description.



Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva

José Veiga, o Desenhador da Alma de Braga



No ano em que o Arquivo Municipal de Braga celebra o legado de José Veiga, esta mostra propõe um percurso visual e afetivo pela dimensão humana da obra do artista. Uma bandeira indiscutível da arte minhota, a coleção de Mestre Veiga nasce de um olhar atento às vivências populares, às expressões da religiosidade locais e à força dos gestos do quotidiano do povo minhoto, ao qual dedicou grande parte das suas explorações temáticas. A 18 de novembro, na data do centenário do artista, será apresentada uma publicação comemorativa, também na Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva, pelas 18:00.

Exposição integrada no MEMORAR – Mediação Cultural do Arquivo Municipal de Braga/
Curadoria: Ana Maria Costa Macedo

Gratuito/ Todos os públicos

As part of the year Braga Municipal Archive celebrates the legacy of José Veiga, this exhibition offers a visual and emotional journey through the human dimension of the artist's work.



Sé La Vie

Romance

Lígia Soares



Na sequência de uma pesquisa de criação de dispositivos cénicos, em *Romance*, a dramaturgia centra-se na relação entre espetador e performer, criando um diálogo imprevisível entre quem está no palco e o público. Num ambiente intimista, Lígia Soares faz-nos refletir sobre como pensamos como indivíduos dentro de um grupo, utilizando frases banais para criar ligações complexas entre si e os espetadores. Depois da leitura encenada, haverá uma conversa com a autora, conduzida pelo dramaturgo e investigador Manoel Candeias.

Vozes da Dramaturgia Luso-Brasileira Contemporânea integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno/ Autora: Lígia Soares

Gratuito/ Maiores de 14

Following research into creating scenic devices that include the presence of the spectator, in Romance the dramaturgy device involves the request or command between the spectator and the performer, creating a dialogue between the various spectators and the playwright Lígia Soares.



Theatro Circo, Sala Principal

Hermeto Pascoal & Grupo



O icónico compositor brasileiro Hermeto Pascoal apresenta-se em Braga para um concerto sensorialmente rico. Conhecido pela sua vertente multi-instrumentalista, Pascoal é capaz de ver a música em tudo: em sons da natureza (água, aves), na melodia da fala humana e em todo o tipo de objetos do quotidiano que transforma em instrumentos. Talvez por ter crescido no campo, Hermeto Pascoal acredita na liberdade e na universalidade da música. Os seus concertos são descritos como experiências sensoriais inesquecíveis, que transportam o público para um universo sonoro envolvente e sem fronteiras.

20 euros/ Maiores de 6

Hermeto Pascoal, the “Wizard of Sound,” brings his unique, boundary-defying music to Braga, blending nature, everyday sounds, and pure genius.

gnration

A Arte é um fenómeno

Papel que floresce



No último encontro A Arte é um fenómeno, os mais novos são incentivados a refletir sobre o ciclo natural da vida na Terra. Nesta oficina prática, vamos aprender a fazer papel de sementes reutilizando restos de papel e incorporando sementes de flores nativas que, mais tarde, poderão germinar em canteiros urbanos, jardins ou vasos improvisados. Os participantes recriam as várias etapas de transformação dos materiais orgânicos e são desafiados a pensar no seu papel na cidade como agentes de cuidado, criatividade e mudança.



Formadores: Catarina Loureiro e Marta Pombeiro

Maiores de 6/ Bilheteira em braga25.pt

In this hands-on workshop, participants are encouraged to recreate the various stages of transformation of organic materials and are challenged to think about their role in the city as agents of care, creativity and change.



BRAGA 25



RUI DA SILVA

CONDICÃO E REABILITAÇÃO

Salão Paroquial de Sequeira

Roda da Tradição #4

Clube Raiz

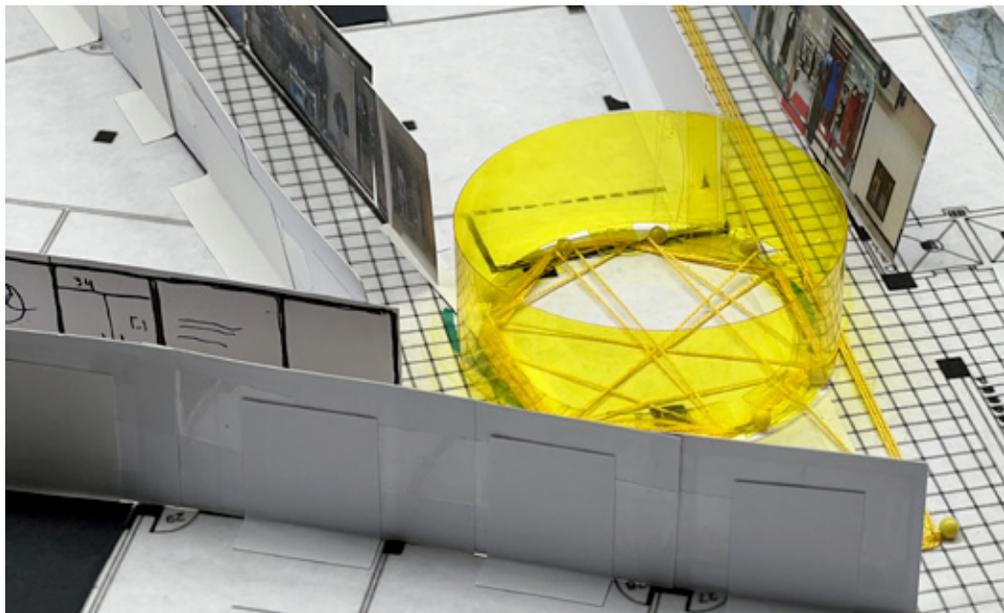
Em nome do ato puramente minhoto da partilha – através da conversa, da gastronomia e da música – o Clube Raiz convoca todos para a última Roda da Tradição da Capital Portuguesa da Cultura. O arranque é feito ao início da tarde e segue-se de uma mesa-redonda mediada por Armando Sousa sobre as ligações musicais do Minho com a Galiza, partindo das práticas vocais e instrumentais de ambas as margens do rio Minho. A conversa explora afinidades, diferenças e influências mútuas que moldam o património sonoro destas regiões vizinhas. Mais tarde, o chef Rui Lemos chama todos para a mesa para a degustação de petiscos de forma pausada e descomprometida. A Orquestra de Cordofones Tradicionais de Braga fecha este convívio em grande, com uma atuação ao final da tarde.

14:30	Abertura
15:00	Conversa “Do Minha à Galiza: o que canteis/tocais vós?”
16:30	Um olhar sobre o presépio movimentado de Sequeira
17:00	Apresentação Comer a paisagem/ Gastronomia com Rui Lemos Souza
18:00	Atuação da Orquestra de Cordofones Tradicionais de Braga

Clube Raiz integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Ilídio Marques/
Parceiros: Descentrar Braga, Junta de Freguesia de Sequeira, Paróquia de Sequeira, Comissão de Festas da Nossa Senhora do Rosário, Orquestra de Cordofones Tradicionais de Braga

Gratuito/ Todos os públicos/ Inscrições em braga25.pt

Clube Raiz's last Roda da Tradição of the year invites everyone for an afternoon of celebration of Minho's proud roots through an informal conference about music, a meal cooked by Rui Lemos Souza and the performance of Orquestra de Cordofones Tradicionais de Braga.



Shopping Santa Cruz

Shopyard

Exposição e Assembleia III



Ao longo do ano, artistas, designers, arquitetos, curiosos, lojistas, clientes e administradores convidados encontraram-se no Shopping Santa Cruz para residências, oficinas, assembleias e uma Summer School, de onde surgiram peças artísticas, memórias, mitos e novas ideias para estes lugares. Estas criações viverão agora na loja 33 do rés do chão do centro comercial, sendo apresentadas à cidade num convite conjunto para a reflexão sobre a vida destes espaços mais esquecidos de Braga. A inauguração, a 8 de novembro, conta ainda com a terceira e última Assembleia Shopyard, num debate que junta alguns dos intervenientes no processo.

Shopyard integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Space Transcribers – Fernando P. Ferreira e Daniel Pereira/ Artistas: Ana Areias, Artristas, Colectivo TA TA коллектив, Coletivo Kindergarten, Gonçalo Araújo, Inês Barros, Maria João Petrucci, Marisa Fernandes, Miguel De, Mónica Faria, P22, Pedro Augusto, Svenja Tiger, OUEST, BUREAU, Oitoo

Gratuito/ Todos os públicos

Throughout the year, artists, designers, architects, tenants and customers have met at Shopping Santa Cruz for residencies, workshops, assemblies and a summer school, from which artistic pieces, memories, myths and new ideas for these places have emerged.



gnration, sala de formações

Jo Castro

Labia



LABIA é um projeto artístico autobiográfico de Jo Castro que se transforma em cada momento e território que ocupa. Partindo da identidade queer como ação de destabilização da própria identidade, propõe um encontro entre artistas multidisciplinares que navegam entre mundos sem se encerrar em formas enraizadas de operar, numa coexistência e ressignificação das suas re/existências.

Este projeto é desenvolvido no âmbito do Guelra, um Laboratório de Transcrição Coreográfica transdisciplinar desenvolvido pela Arte Total desde 2012, que funciona em contexto de residência artística e culmina numa apresentação pública final com a organização do material produzido.

3 euros/ Bilheteira em braga25.pt

LABIA is an autobiographical project by queer artist Jo Castro. Starting from queer identity as an action to destabilise one's own identity, it proposes an encounter between multidisciplinary artists who navigate between worlds.

gnration, blackbox

Ode e Cordão

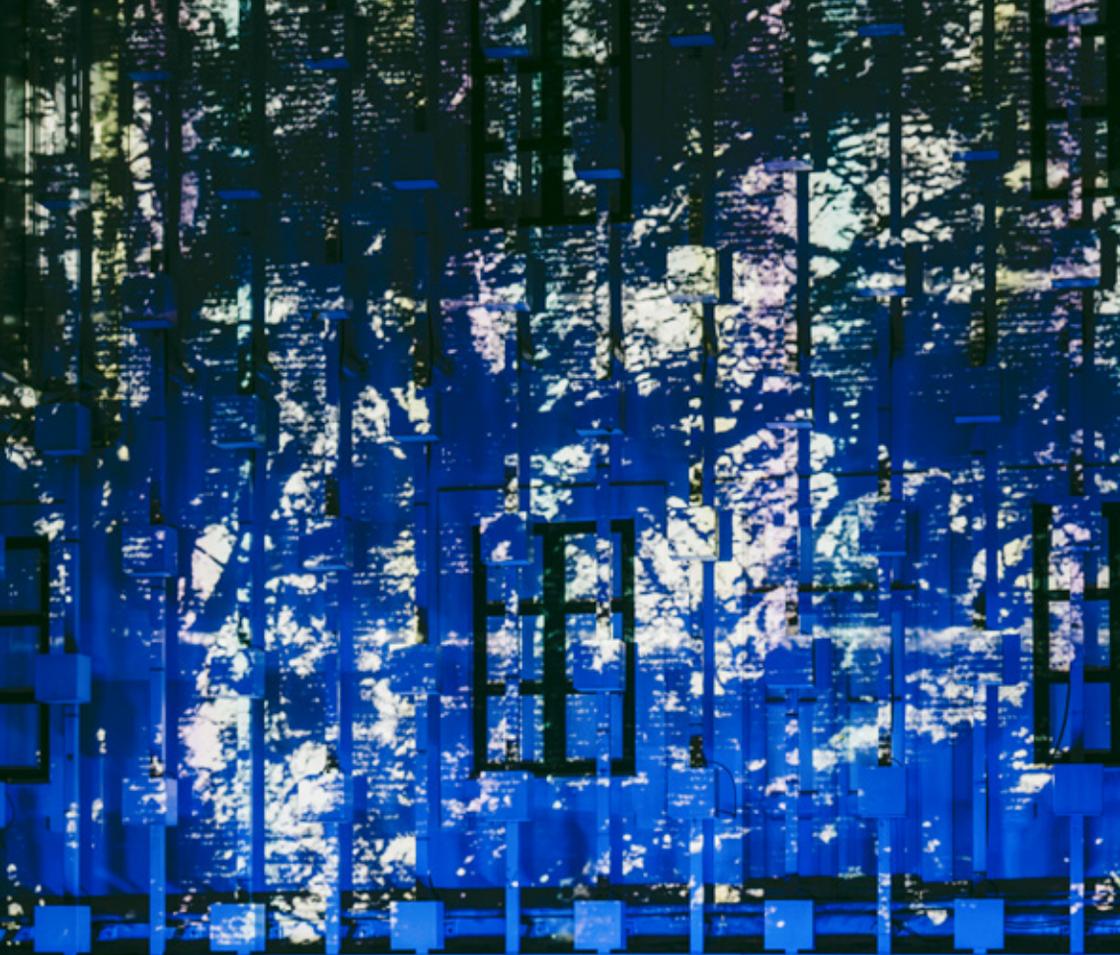


A Orquestra de Dispositivos Eletrónicos apresenta-se novamente a público, depois de vários meses de sessões de criação sob direção artística de Angélica Salvi, harpista e compositora espanhola. Nesta apresentação, a ODE, que tem proporcionado a músicos e não músicos de Braga um local de encontro e partilha em torno da exploração sonora, alia-se ao CORDÃO – Coro de Doentes e Amigos Oncológicos, um coro comunitário que tem como objetivo principal combater o isolamento social dos doentes oncológicos e dos seus cuidadores. Este espetáculo não é apenas uma exploração musical singular e irrepetível, mas também um símbolo de cura coletiva através da música e do sentido de comunidade.

Direção artística: Angélica Salvi (ODE), Joana Machado Araújo e Ricardo Baptista (CORDÃO)

Gratuito/ Maiores de 6

In November, ODE - Orquestra de Dispositivos Eletrónicos joins CORDÃO, a choir of cancer patients and caregivers, for a unique performance blending electronic exploration and collective healing through music and community.





gnration, blackbox

Bonnie Prince Billy



O incontornável Will Oldham faz de Braga uma paragem obrigatória na sua digressão europeia de 2025 para a apresentação do novo disco. Com uma carreira repleta de trabalhos a solo e parcerias de relevo em vários quadrantes musicais – assinalam-se nomes como Johnny Cash, Bill Callahan, Matt Sweeney, Tortoise ou até Björk – *The Purple Bird* (2025) é o seu trigésimo e mais recente trabalho, gravado no coração da música country. Engenhado pelo produtor David “Ferg” Ferguson, nome por trás de lendas de Nashville como John Prine, Tyler Childers, e até o gigante Cash, o novo álbum de Oldham é inteiramente country e fresco.

15 euros/ Maiores de 6

*Will Oldham, known as Bonnie ‘Prince’ Billy, returns with his 30th album *The Purple Bird* and embarks on a European tour with a highly anticipated stop in Braga.*

Theatro Circo, Sala Principal

Oneohtrix Point Never



Com dez álbuns de estúdio, surge em Braga uma oportunidade de ver a mais recente das contínuas explorações musicais de Oneohtrix Point Never, num espetáculo ao vivo com temas do seu próximo álbum. Quer seja como músico, compositor ou produtor, Oneohtrix Point Never tem constantemente fundido papéis desde a sua estreia, com *Betrayed in the Octagon*, até às suas mais recentes bandas sonoras para filmes e produções de discos. Um artista que se move sem esforço através de géneros musicais, Oneohtrix Point Never é responsável por bandas sonoras para vários filmes, incluindo os da sua colaboração contínua com os irmãos Safdie, como *Uncut Gems* (2019) e *Good Time* (2017), vencedor do Prémio de Melhor Banda Sonora em Cannes. Ao longo dos anos tem colaborado com artistas como The Weeknd, Caroline Polachek, FKA twigs, James Blake, ANOHNI, David Byrne, entre outros.

25 euros/ Maiores de 6

Oneohtrix Point Never blends roles as musician, composer, and producer. Known for genre-crossing work, collaborations, and soundtracks, he continuously explores new sonic territories live.





Amor & Farinha

Karine Menezes



Fotógrafas Experimentais

Karine Menezes explora o uso da sobreposição na sua fotografia, colocando em várias camadas imagens da natureza e próprias para abordar transformações, entregas e descobertas que ocorrem no nosso íntimo. A fotógrafa convidada do mês de novembro do projeto Fotógrafas Experimentais convida-nos à introspeção através da descoberta de Refloresta, na padaria Amor & Farinha. A 18 de novembro, pelas 18:00, decorrerá no mesmo espaço uma oficina sobre selfies e autoretratos, aberta ao público.

Fotógrafas Experimentais integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Gratuito/ Maiores de 6

Karine Menezes explores the use of superimposition in her photography, layering images of nature and herself to address the transformations, deliveries and discoveries that occur within us.



Theatro Circo, Sala Principal

Entre Linhas e Ditados

Braga En'Cena



Nesta encenação do Teatro D'Art, conhecemos a história de Inês, uma costureira solitária e sonhadora que passa os seus dias alinhavando tecidos e as suas noites alinhavando esperanças de encontrar um grande amor. Sempre rodeada por vestidos de noiva e histórias felizes das suas clientes, ela pergunta quando será a sua vez de viver um conto de fadas. Certo dia, surge na sua vida Isaías, um senhor peculiar que, em vez de conversas diretas, comunica-se apenas por provérbios e frases enigmáticas. Este é um espetáculo Braga En'Cena, que continua a mostrar peças de teatro e criadores da cidade, levando-os ao palco do Theatro Circo.

5 euros/ Bilheteira em braga25.pt

In this performance by Teatro D'Art, we learn the story of Inês, a lonely and dreamy seamstress who spends her days sewing fabrics and her nights hoping to find a great love. One day, Isaías, a peculiar gentleman who communicates only through proverbs and enigmatic phrases, appears in her life.



Vários locais

Festival Utopia



A literatura é o ponto de partida para o Festival Utopia, que regressa a partir de 14 de novembro a vários espaços da cidade. Toda a literatura é uma utopia e o Utopia abarca e transborda todos os tipos de literatura – o livro nos seus vários formatos e suportes e o livro enquanto peça central das outras artes e manifestações culturais. Por isso, a programação do festival é composta por espetáculos, conversas e oficinas com autores consagrados, exposições, passeios literários e ainda propostas para as escolas, naquela que é a vontade de incentivar o contacto com as diferentes formas de expressão artística que partem deste objeto do nosso dia a dia.

Programação em braga25.pt

Literature is the starting point for Festival Utopia, which returns from November 14th to various venues in the city. The festival's program includes shows, talks, workshops with renowned authors, exhibitions, literary tours and activities for schools.



Theatro Circo, Pequeno Auditório

Adoçar

Ana Isabel Castro

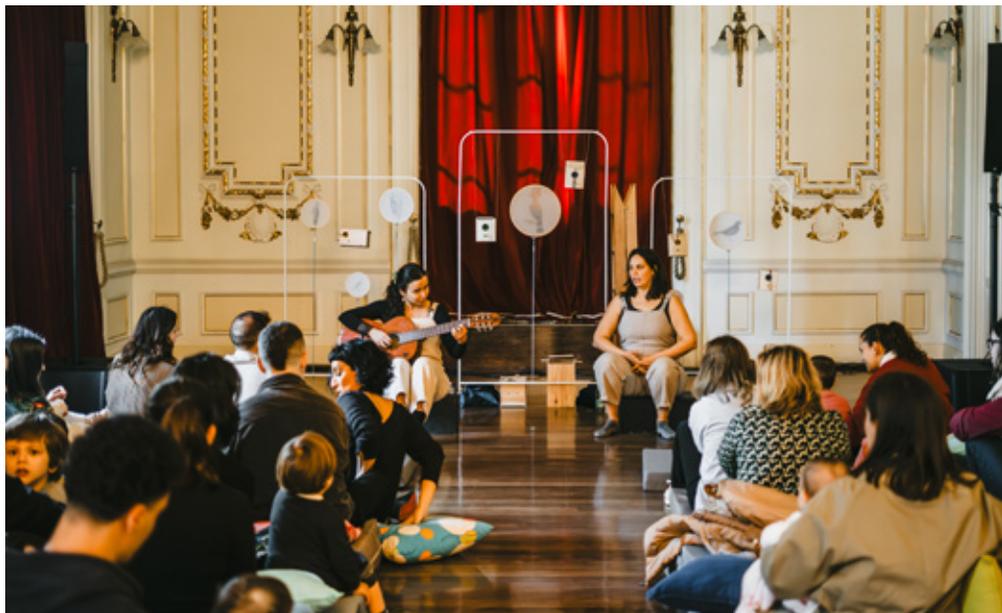


“Já te adoçaste? Vai-te adoçar!” A partir desta expressão popular usada pelas pessoas da Póvoa de Varzim, a artista Ana Isabel Castro reflete sobre o que significa, verdadeiramente, o processo de adoçar como sinónimo de lavar, retirar o sal, o suor do corpo e, por consequência, o tornar doce. Neste espetáculo Supracasa, a performer parte da dança, com foco no corpo e na fluidez dos movimentos, procurando explorar a ideia de limpeza, de criar espaço que origina disponibilidade para observar, para fluir e para se tornar, no final de contas, doce.

Este espetáculo é apresentado no âmbito do programa Supracasa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Curadoria: Maria Inês Marques, Sara Borges/ Duração: 45 minutos

9 euros/ Maiores de 12

Adoçar focuses on pure observation, exploring the concepts of cleansing and creating space for bodily presence.



Theatro Circo, Salão Nobre

Será de voar?



Criado e interpretado por Aurora Miranda e Joana Mafalda Araújo, este espetáculo infantil explora a ligação entre humanos e aves, celebrando a beleza de voar em bando e as descobertas inesperadas ao longo do caminho. De pés assentes nas nossas raízes e tradições, abrimos as asas e vemos o mundo bem lá do alto. O que nos traz o canto dos pássaros? O que nos diz sobre eles? Serão humanos e pássaros assim tão diferentes? Escutamos o canto dos pássaros, aprendemos que nascem de um ovo e percebemos que, às vezes, o inesperado acontece. Esta sessão leva-nos nas asas de um passarinho, para descobrirmos a beleza de voar em bando.

Conceção e Interpretação: Garibambi – Aurora Miranda e Joana Mafalda Araújo/ Cenografia: Joana Mafalda Araújo/ Apoio à Cenografia: Diógenes Araújo e Rui Araújo/ Apoio à Sonoplastia: Mário Tina/
Indicado a crianças maiores de 0 anos, acompanhadas por um adulto

Criança: 3 euros/ Adulto: 4 euros/ Bilheteira em braga25.pt

Created and performed by Aurora Miranda and Joana Mafalda Araújo, this children's show explores the connection between humans and birds, celebrating the beauty of flying together and the unexpected discoveries along the way.



gnration, blackbox

Jabu



Emergindo da cena underground de Bristol, surge o trio Jabu. A *Soft and Gatherable Star* (2024) é o terceiro e mais recente trabalho da banda, que se tem afirmado como um dos mais entusiasmantes projetos do Reino Unido. Este disco, que é uma edição própria, combina universos distintos: desde o trip-hop, ao dub e à eletrónica de Bristol, à dream-pop clássica de Cocteau Twins, ao shoegaze e até à folk atmosférica. Canalizando a insónia, *A Soft and Gatherable Star* ecoa através de dez canções repletas de mágoa, saudade e memórias fragmentadas. É, portanto, o disco perfeito para se ouvir num concerto de final de tarde, especialmente com um ensemble mais alargado.

9 euros/ Maiores de 6

Hailing from Bristol's vibrant scene, Jabu presents their melancholic, atmospheric and dreamy third album A Soft and Gatherable Star (2024).



Theatro Circo, Sala Principal

Bill Ryder-Jones



Bill Ryder-Jones vai frequentemente buscar inspiração à paisagem de West Kirby, cidade costeira a Oeste de Liverpool, com o horizonte colocado no Norte do País de Gales. É aí que tem o seu estúdio onde compõe os discos que vem lançando a solo desde 2011 – uma mão cheia de edições onde balança entre álbuns orquestrais ou de canções, em registo mais intimista. O seu mais recente disco, *lechyd Da* – expressão galesa para “Saúde”, usada antes de um brinde –, é a sua produção mais elaborada até à data e também a mais otimista – mesmo que a melancolia permaneça subjacente em todos os temas do disco, como se a agonia e o êxtase fossem indissociáveis.

12 euros/ Maiores de 6

Bill Ryder-Jones, former member of The Coral, presents his latest album lechyd Da at Theatro Circo. The record blends hope, melancholy, and personal introspection, featuring unique samples and collaborations.



CADI – Centro de Artes e Desporto Inclusivo

Porta do Fazer



Do papel ao personagem

Podemos reimaginar uma nova forma para as figuras mais icónicas do nosso património popular, os cabeçudos? Neste workshop Porta do Fazer, os participantes sentam-se com a Ida e Volta e o ilustrador Júlio Dolbeth para pensar em novas possibilidades criativas de representação. Entre moldes, papéis e cores, o grupo fixo de 20 participantes é desafio a dar forma aos seus próprios cabeçudos, trabalhando em pares e combinando saberes tradicionais com propostas visuais contemporâneas. Esta atividade de dois dias propõe um encontro entre tradição e imaginação com uma aplicação prática.

Porta do Fazer integra o Programa de Mediação da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/
Formadores: José Freitas (Ida e Volta – Associação Cultural e Artística) e Júlio Dolbeth

Gratuito/ Inscrições em braga25.pt

In this Porta do Fazer workshop, participants sit down with Ida e Volta and illustrator Júlio Dolbeth to think about new creative possibilities for the most iconic figures of Minho's popular heritage, the cabeçudos.



Museu do Traje Dr. Gonçalo Sampaio

Oficina de Braguesa

Clube Raiz



Nesta oficina Clube Raiz dedicada à viola braguesa, os interessados serão envolvidos na história, construção, e técnicas de execução e afinação do cordofone tradicional do Minho. Através de momentos de escuta, partilha, experimentação e um contacto bastante direto com o instrumento, esta sessão aberta a músicos e curiosos tem como objetivo contribuir para uma maior sensibilidade à cultura musical minhota e à Viola Braguesa. A oficina de braguesa é ministrada por Luís Capela, professor, músico e membro fundador da Associação dos Amigos da Viola Braguesa.

Clube Raiz integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Ilídio Marques/
Formador: Luís Capela

Gratuito/ Inscrições em braga25.pt

This Clube Raiz workshop taught by Luís Capela is dedicated to the viola braguesa, in a session open to musicians and curious participants who have never played the instrument before. The aim is to contribute to a greater awareness of Minho musical culture and the Viola Braguesa as an instrument.



O que fazemos com isto? – Pensar questões coloniais



Desde 2024, o projeto O que fazemos com isto? tem vindo a promover encontros entre jovens com ligação a Braga e países de língua oficial Portuguesa com artistas de diferentes disciplinas, pensadores e veteranos de guerra. A partir deste trabalho contínuo, foram criados vários objetos artísticos que refletem sobre o nosso legado colonial, entre os quais um livro de contos e ilustrações originais com a mentoria do escritor Ondjaki, escrito através de testemunhos reais dos jovens que participam no projeto e que servirá de base para uma performance final; uma vídeo-instalação de Diogo Gazella Carvalho, um percurso pelas marcas do império português na cidade, orientado por Chisoka Simões e outros momentos de pensamento propostos pelo grupo criado e pelo projeto MigraMediaActs.

O que fazemos com isto? integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Hugo Cruz

Gratuito/ Bilheteira em braga25.pt

O que fazemos com isto? has been promoting meetings between young people and artists, thinkers and war veterans, questioning what we do with the remains of our colonial legacy. Now, the project presents several artistic objects and talks about colonial memories, challenges and the future.

Programa

20 nov

16:00 Visita Braga Colonial “Passeio pelas marcas do império português na cidade”, com Chisoka Simões

21 nov

10:30–12:30 Roda de Conhecimentos “Outras histórias, outros futuros. Memórias coloniais e desafios decoloniais”, com Mariana Pinto dos Santos, Víctor Barros e Rosa Cabecinhas

14:30–16:30 Roda de Conhecimentos “O que estamos a fazer com isto? e o que, ainda, falta fazer.”

18:00–19:30 Apresentação de livro “Tudo isto é futuro Contos”

19:30 Inauguração instalação “Neo – Drapetomania”

21:30 Performance

gnration

O que fazemos com isto? Performance



Durante vários meses, o grupo de discussão e criação artística que se formou como principal intenção do projeto criou várias obras textuais com a mentoria do escritor angolano Ondjaki. Através destes escritos – e cruzando com outras expressões artísticas como a música, o teatro e a dança – foi criada uma performance com base nas memórias, nos testemunhos e nas reflexões em primeira mão deste conjunto de jovens, que servirá, também, de corpo cénico deste espetáculo. Esta co-construção, que é fruto de um trabalho de várias vozes, conta com a direção musical de Mónica Landim e Henrique Silve (Landa) e da criadora Susana Madeira.

Gratuito/ Bilheteira em braga25.pt

For several months, the core group of the project created several textual works with the mentorship of Angolan writer Ondjaki. Based on these writings, a final performance mixing music, dance and theater was created.



Theatro Circo, Sala Principal

Screenagers Vol. 2



Nesta espécie de comédia musical, Barbara Matijević usa as suas atividades digitais como material para escrever canções e transformar a sua vida online numa história épica, escrita de forma inconsciente e espontânea enquanto navega na Internet. O público é convidado a interagir diretamente com o espetáculo através dos seus smartphones, ao escrever coletivamente a letra de uma canção, jogar um videojogo, enviar fotografias ou aparecer em palco como memes ou avatares.

2,5 euros/ Maiores de 12/ Bilheteira em braga25.pt

In this musical comedy, Barbara Matijević uses her digital activities as material to write songs and turn her online life into an epic story, written spontaneously while surfing the internet. The audience is invited to interact directly with the show via their smartphones.



Mercado Municipal

Porta do Comer

Três Pratos à Mesa



O rescaldo do ciclo Porta do Comer será feito em forma de restaurante temporário. Partindo dos três pratos criados ao longo do ano nos workshops gastronómicos deste ciclo programático, onde cruzámos Portugal com Cabo Verde, com o Iraque com o Brasil, os interessados poderão fazer a degustação destes pratos no Mercado Municipal, a 22 de novembro, adquirindo bilhetes para as três sessões (às 12:00, às 13:00 ou às 14:00). Os chefs responsáveis pelos workshops – Ricardo Pacheco, Ana Teresa Correia, Helena de Carvalho, Manar Matloob, José Vinagre e Ana Degaut – estarão presentes para dar a conhecer estas criações e servir os pratos diretamente aos visitantes.

Porta do Comer integra o Programa de Mediação da Braga 25 – Capital Portuguesa da Cultura

5 euros/ Bilheteira em braga25.pt

In November, we say goodbye to Porta do Comer through a temporary restaurant in Mercado Municipal. Those interested will be able to taste the three dishes created throughout the year in the gastronomic workshops of this program cycle.



Vários locais

Visitas Guiadas B25



Na última visita do programa Visitas Guiadas B25, partimos para a descoberta das criações artísticas que ocupam diferentes espaços de Braga. O percurso inclui a exposição do programa Shopyard, que apresenta intervenções artísticas e arquitetónicas em alguns centros comerciais num raio de proximidade, abrindo novas perspetivas sobre estes lugares no coração da cidade. A visita prossegue com a exposição da artista Laura San Segundo, integrada no programa Cinex, que investiga novas formas de apresentar o cinema no espaço expositivo. Haverá também oportunidade para conhecer Neo-Drapetomania, uma instalação de Diogo Gazella Carvalho criada no âmbito do projeto O que fazemos com isto?, que revisita heranças coloniais e explora novos caminhos de liberdade e identidade.

Visitas Guiadas B25 integra o Programa de Mediação da Braga 25 – Capital Portuguesa da Cultura/
Mediação: Destino4all – Turismo para Todos

Gratuito/ Inscrições em braga25.pt

In the last visit of the B25 Guided Tours program, we set out to discover the artistic creations that occupy different spaces in Braga – Shopyard, Laura San Segundo's Cinex exhibition and Diogo Gazella Carvalho's installation for O que fazemos com isto?.



gnration, blackbox

Letrux



Letrux regressa a Portugal para assinalar duas décadas desde que subiu pela primeira vez ao palco. Depois de se estrear em abril de 2005 com a sua primeira banda, Letícios, a brasileira traz a Braga o espetáculo Letrux 20 anos Alternativa, numa homenagem à cena musical independente que lhe pertence e onde tem vindo a consolidar a sua carreira. Este repertório é uma canção de louvor à música independente feita no Brasil entre 2000 e 2015, onde mistura sucessos autorais com reinterpretações dos trabalhos de Céu, Tulipa Ruiz, Curumin, Cidadão Instigado ou Ava Rocha. Este é um regresso muito aguardado a Braga, depois de ter apresentado o disco Letrux aos Prantos (2020) no Theatro Circo, em 2022.

15 euros/ Maiores de 6

Brazilian artist Letrux celebrates 20 years in music with a unique show honoring Brazil's independent scene. With original hits and covers, she returns to Portugal, showcasing her evolution as a singer and an indie icon since her 2005 debut.

Theatro Circo, Sala Principal

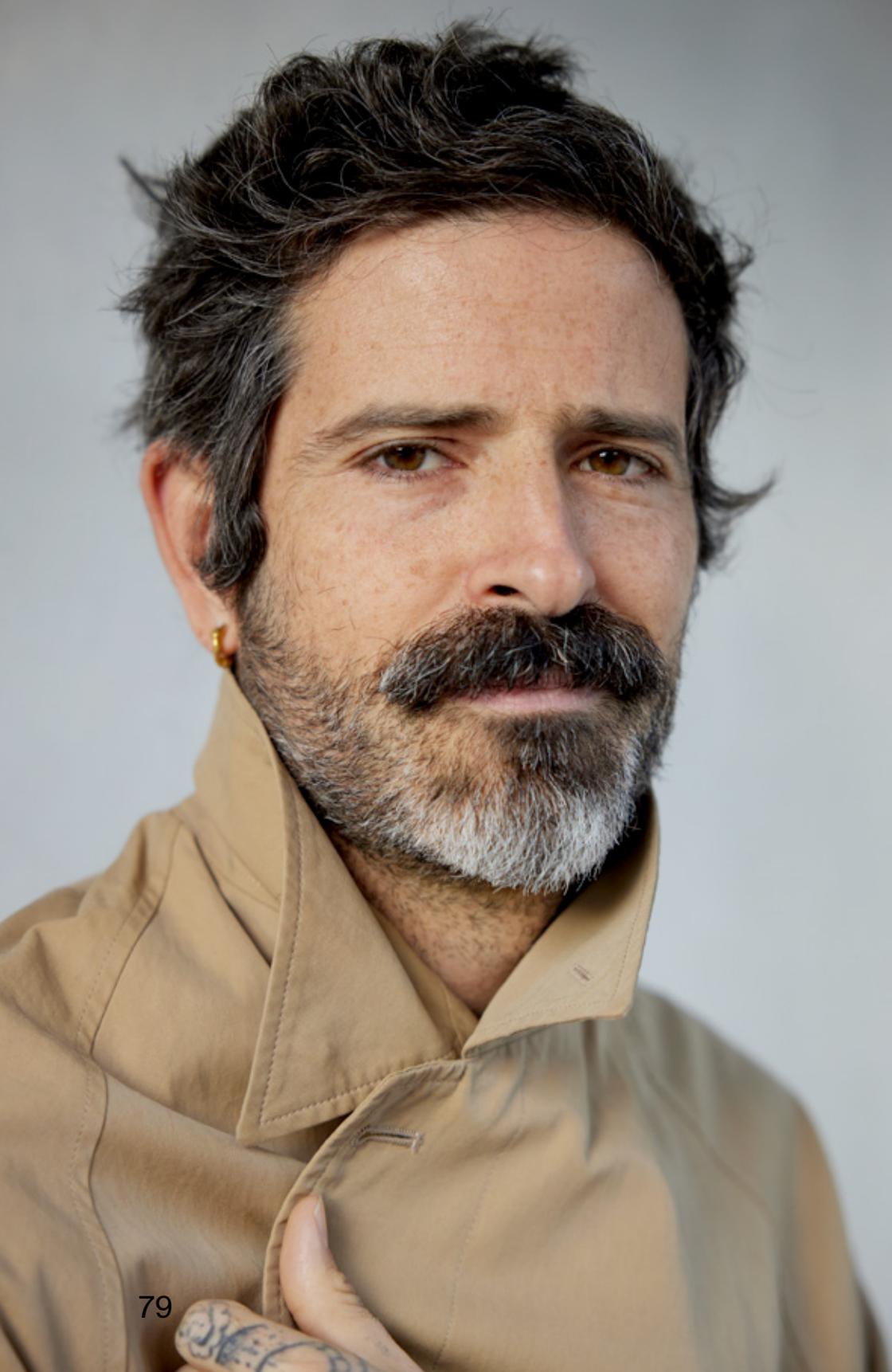
Devendra Banhart



Devendra Banhart regressa ao Theatro Circo para um concerto a solo que promete ser uma imersão na sua sonoridade ímpar, em que impregna elementos avant-garde no folk e nos blues. Neste espetáculo, o público tem a oportunidade de ouvir os temas dos seus aclamados trabalhos mais recentes – como *Flying Wig* (2023) e *Ma* (2019), que mostram a sua rica tapeçaria musical – assim como revisitar a vasta amplitude da sua discografia. Banhart, que já colaborou com ícones como Yoko Ono, Caetano Veloso e Os Mutantes, mantém um impacto duradouro na música contemporânea e continua a posicionar-se como uma figura singular e influente no panorama musical global.

25 euros/ Maiores de 6

Devendra Banhart returns to Theatro Circo for a solo concert, offering an immersive experience of his unique sound, blending folk, blues, and avant-garde elements.





Vários locais

Cenários

Teatro Nacional D. Maria II



No ano em que Braga é Capital Portuguesa da Cultura, o gnracion e o Theatro Circo recebem a edição de 2025 do Cenários, um programa de pensamento do Teatro Nacional D. Maria II. Este ano, artistas, pensadores e público são convidados a conhecer e debater a forma como Braga tem interpretado este projeto, com um programa que celebra o diálogo entre a criação artística nacional e as possibilidades de ligação com a Europa. O Cenários propõe ainda uma reflexão sobre os diagnósticos e perspetivas resultantes dos dois anos de périplo iniciado em janeiro de 2023 pelo Teatro Nacional D. Maria II, observando também outras questões fundamentais para o futuro da arte e da cultura em Portugal.

Programação completa em braga25.pt

While Braga is the Portuguese Capital of Culture, gnracion and Theatro Circo hold the 2025 edition of Cenários, a thought programme by the D. Maria II National Theatre.

Theatro Circo, Sala Principal

A Vida Secreta dos Velhos



Mohamed El Khatib

O fim da vida é o fim do amor? Neste espetáculo ternurento de Mohamed El Khatib, inserido no programa Cenários, que junta a Braga 25 e o Teatro Nacional D. Maria II, somos convidados para falar de histórias de amor. Perante o envelhecimento, o artista leva-nos a refletir sobre a persistência do afeto, do desejo e de uma sexualidade reinventada, livre de pressões e do olhar social. Mohamed El Khatib tece esta narrativa com base em encontros e entrevistas a idosos de todos os quadrantes. O resultado é um retrato multifacetado do amor na velhice: nostálgico, mas, sobretudo, uma promessa inspiradora de que o desejo pode aninhar-se na fragilidade da vida até ao último momento.

Conceção e direção: Mohamed El Khatib/ Com: Annie Boisdenghien, Micheline Boussaingault, Mariecke de Bussac, Chille Deman, Martine Devries, Jean-Pierre Dupuy, Yasmine Hadj Ali, Nicole Jourtier, Salimata Kamaté, Etienne Kretschmar, Jacqueline Juin, Annette Sadoul, Jean Paul Sidolle/
Dramaturgia e coordenação artística: Camille Nauffray

12 euros/ Maiores de 16

Starting with the question “Is the end of life the end of love?”, Mohamed El Khatib’s sensitive performance explores aging, love, and desire in the elderly, celebrating intimacy and resilience.





Livraria Centésima Página

Biblioteca do Futuro



Nesta exposição inserida no programa Manifesto do Futuro, os leitores de 2025 criarão uma cápsula do tempo para os do ano 2125. Cada livro deixado será acompanhado por uma mensagem ou uma reflexão pessoal do visitante, explicando porque certas obras são fundamentais para as bibliotecas das gerações futuras e o que poderão retirar das aprendizagens do século XXI. Nesta atividade para todas as idades, os participantes são incentivados a pensar a biblioteca do amanhã, com uma curadoria envolvente e pensada para incluir as experiências literárias de todos. Será criado, assim, um espaço onde o passado, o presente e o futuro se encontram através dos livros e das suas histórias.

Manifesto do Futuro integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Gratuito/ Maiores de 6

In this exhibition, visitors are urged to create a time capsule for the readers of the year 2125. Each book left behind will be accompanied by a message or a personal reflection from the visitor, explaining why certain works are important for future readers.



Sede UMAR Braga

Há sempre uma estrela no Natal

Livros e Ação!



No último encontro Livros e Ação!, Renata Flaiban conta a história Há sempre uma estrela no Natal, de Luísa Ducla Soares. Aos mais pequenos, é lançada, através deste conto, que parte da história da Irina, a reflexão: já paraste para pensar que em cada país, cultura, continente ou hemisfério do planeta, o Natal pode ser diferente do teu? Após o momento de história, o desafio final é meter mãos à obra e produzir uma pequena lembrança deste encontro.

Livros e Ação! integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno/
Há sempre uma estrela no Natal, de Luísa Ducla Soares/ Artista: Renata Flaiban – Rodamoinho Teatro/
Público-alvo: crianças dos 6 aos 10 anos e maiores de 65 anos

Gratuito/ Maiores de 6

Through a tale told by Renata Flaiban, children are asked to reflect on the meaning of Christmas in a multi-cultured world full of different people and traditions.



Theatro Circo, Sala Principal

Canto Ostinato de Simeon ten Holt

Joana Gama e Rui Braga Simões



Os pianistas bracarenses Joana Gama e Rui Braga Simões juntam-se para apresentar *Canto Ostinato* (1979), do compositor holandês Simeon ten Holt. Uma obra emblemática do minimalismo europeu, permite diferentes combinações de instrumentos de teclas e deixa à escolha dos intérpretes elementos como repetições, acentos e dinâmicas, resultando numa experiência musical hipnótica e contemplativa. Este espetáculo está inserido no ciclo *Contraponto*, que convida artistas locais, nacionais e internacionais para uma interpretação única de obras clássicas dos séculos XX e XXI.

12 euros/ Maiores de 6

Joana Gama and Rui Braga Simões perform Canto Ostinato (1979) by Simeon ten Holt, a minimalist masterpiece, exploring hypnotic repetitions and dynamics in this captivating piano duet.



gnration, blackbox

Stephen O'Malley



Conhecido especialmente por ser um dos génios por trás de Sunn O))), Stephen O'Malley regressa a Portugal em nome próprio. Ativo desde meados da década de 1990, ligou sonoridades densas e intensas às atmosferas arrastadas do drone, teceu camadas de distorção e experimentou com a física do som e da onda sonora. Há alguns meses, revelou *But remember what you have had*, peça comissariada pelo INA-GRM, o grupo de investigação na área do som e da música eletroacústica, atualmente sob alçada do Instituto Nacional do Audiovisual de França. Para tal, O'Malley convocou o seu universo sonoro muito pessoal, onde imperam texturas amplificadas e uma energia bastante crua, comprovada também pelo trabalho em colaboração com uma vasta gama de artistas, entre os quais Kali Malone, Merzbow, Scott Walker, Thurston Moore, Jóhann Jóhannsson, Jim O'Rourke, entre outros.

15 euros/ Maiores de 6

*A pioneering figure and a cornerstone of drone metal, Stephen O'Malley has an ever-growing body of work, culminating in his ambitious 2025 piece *But remember what you have had*, commissioned by France's INA-GRM.*



Vários locais

Braga é Natal

Em dezembro, o Natal é vivido no centro da cidade. A cidade é tomada pelo espírito do Natal, oferecendo aos bracarenses e visitantes uma programação diversa que celebra as tradições e a cultura local. Desde o início de dezembro até ao Dia de Reis, o público será impactado pela iluminação de rua, por concertos e performances de rua, exposições, cinema, oficinas criativas e a emblemática Parada de Natal, entre outras atrações que fazem parte do programa. O Braga é Natal é mais do que uma celebração desta época festiva e da identidade bracarense – é também uma oportunidade para a reunião, para o convívio e para relembrarmos as tradições locais.

Programa completo em braga25.pt

In December, the city is taken over by the spirit of Christmas, with a diverse program that celebrates local traditions and culture, with street lighting, concerts, street performances, exhibitions, cinema, creative workshops and the emblematic Christmas Parade.



Vários locais

Ocupa #10



Há já dez anos que o OCUPA tem vindo a dar novas perspetivas sobre a produção artística nos domínios da música eletrónica e da arte digital feita em território nacional. Promovida pela cooperativa AUAUFEIOMAU, esta iniciativa contribui para o posicionamento de Braga enquanto cidade criativa da UNESCO para as media arts. Em 2025, o OCUPA apresenta um programa de vários concertos, alguns dos quais protagonizados por Ana Deus e Marta Abreu, Helena Silva, uma colaboração entre Rita Silva, Bruno Rodrigues Martins e Diogo Mendes; uma conversa sobre Novos Criadores e a Cidade do Amanhã, com Pedro Lima, Bruta, Sara Marita, entre outros convidados; a quinta edição do Clube de Inverno, que junta o produtor Rui Maia à artista visual Mariana Vilanova; e ainda instalações que podem ser visitadas durante os dois dias, no gnrnation e na Casa Rolão.

Parceiros: AUAUFEIOMAU, Município de Braga, Braga Media Arts, Universidade do Minho



Maiores de 6/ Programa e bilheteira em braga25.pt

For ten years, OCUPA has been keeping up with new artistic production in the fields of electronic music and digital art in Portugal. This year, OCUPA presents a programme of concerts, talks and installations that will take place at gnrnation and Casa Rolão.



gnration, blackbox

Sweet Violence



Vítor Rua, Tó Trips e Luís San Payo

Três nomes incontornáveis da música nacional – Vítor Rua, Luís San Payo e Tó Trips – encontram-se sob o signo inquietante de Sweet Violence. Nesta viagem de experimentação, o trio afasta-se da simetria e da previsibilidade das máquinas e abraça a instabilidade e a imperfeição, tão características dos seres vivos. Fazem do palco uma terra de metamorfoses: guitarras, eletrónica e percussão cristalizam camadas sonoras que evocam lugares reais ou imaginários, lugares a que já regressamos ou onde nunca estivemos. Acompanhados pela luz e pela imagem, os três artistas constroem um terreno onde o caos e a delicadeza se tocam com a ferocidade de quem dança à beira do abismo. Munidos de ousadia e com os diferentes percursos musicais na manga, juntam-se pela primeira vez num espetáculo que, como as suas carreiras, promete desafiar todas as expetativas.

9 euros/ Maiores de 6/ Bilheteira em braga25.pt

Vitor Rua, Luís San Payo and Tó Trips, three of the most acclaimed names in Portuguese music, get together for the first time to debut Sweet Violence, an experimental voyage bridging guitars, electronics and drums.

sáb 13 dez – 11:00 e 15:00

Teatro

Theatro Circo, Pequeno Auditório

Soprar Para Ver

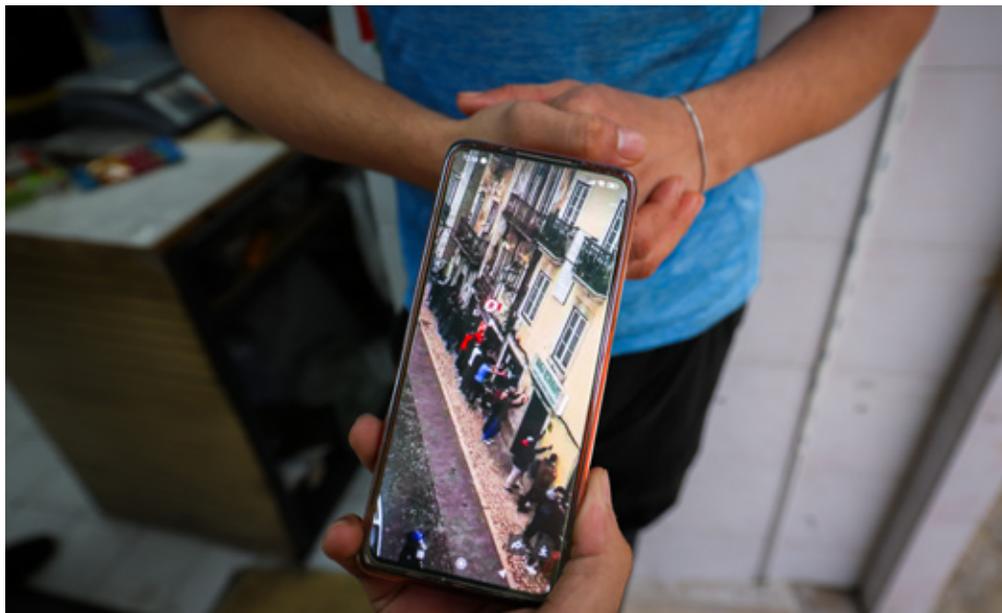


Soprar Para Ver, da companhia Amarelo Silvestre, é um espetáculo sem limite de idade. Aqui, o espetador olha para o visível e o invisível, explorando quem são as pessoas, lugares, momentos, paisagens, naturezas, património e sonhos que não estão no mapa. O ponto de partida e chegada são as pessoas, é para elas que se olha, vê e se aproxima, nos diversos territórios, através de exercícios de escuta, escrita e diálogo. A Amarelo Silvestre, fundada em 2009 em Canas de Senhorim, aborda o teatro contemporâneo criado em contexto semiurbano, atento à vida, às pessoas e à valorização da existência. Procura praticar a liberdade, questionar o que se vê e iluminar o desequilíbrio.



2,5 euros/ Duração 45 minutos

Soprar Para Ver invites the audience to explore the invisible and reflect on people, places, and dreams off the map through listening, writing, and dialogue.



Theatro Circo, Sala Principal

Um Inimigo do Povo

Marco Martins



Em 2024, cerca de 60 imigrantes, sobretudo do Bangladesh, foram forçados a permanecer encostados à parede com as mãos na cabeça durante duas horas. As imagens do episódio, que aconteceu na Rua do Benfornoso, em Lisboa, tornaram-se virais e geraram debate público sobre a legitimidade da ação e a exposição de pessoas sem antecedentes criminais. Simultaneamente, por volta da mesma altura, Marco Martins considerava adaptar *Um Inimigo do Povo*, de Henrik Ibsen, cujo texto se foca no conflito entre o indivíduo e o coletivo. A peça proposta por Marco Martins e apresentada em 2025 é construída a partir dos testemunhos e biografias destas pessoas imigrantes, agora envolvidas no elenco.

Direção e encenação: Marco Martins/ Assistência de encenação: Rita Quelhas/ Interpretação: Rita Cabaço, Rodrigo Tomás/ Investigação jornalística: Joana Pereira Bastos e Raquel Moleiro/ Produção executiva: Hugo Alves Carocha/ Coprodução: Arena Ensemble, Centro Cultural de Belém, Theatro Circo, Rivoli/ Teatro Municipal do Porto, Teatro de Liège/ Na tarde de 13 de dezembro, o encenador junta-se à conversa com Djaimilia Pereira de Almeida no âmbito do ciclo Contexto

12 euros/ Bilheteira em braga25.pt

*In December 2024, Marco Martins began adapting *An Enemy of the People*, integrating real immigrant testimonies after a controversial Lisbon police operation sparked national debate on representation.*



gnration

Oficina Manual de Inteligência Artificial



Nesta oficina para crianças e jovens com mais de 10 anos, vamos por mãos à obra, abrir os ouvidos e observar com atenção. Com a mestria do compositor e investigador Filipe Lopes, que irá lecionar esta aula prática, e a partir de um imaginário auditivo e visual, os participantes poderão explorar uma planície de hipóteses para conceber postais audiovisuais com a ajuda do computador. A premissa é simples: cabe ao computador ajudar a retratar o imaginário e a encontrar beleza naquilo que se tornou familiar.

Horários das sessões

qui 18 – 10:30-12:30, 14:00-17:00

sex 19 – 14:00-17:00

Formador: Filipe Lopes

12 euros/ Crianças e jovens maiores de 10/ Bilheteira em braga25.pt

In this workshop for children and young people over the age of 10, the composer and researcher Filipe Lopes guides participants in exploring endless possibilities to design audiovisual postcards with the help of the computer. The premise is simple: it's up to the computer to help portray the imaginary and find beauty in what has become familiar.



Theatro Circo, Sala Principal

Seara – A Música Portuguesa em Evolução Clube Raiz



Seara é a apoteose do caminho que tem vindo a ser construído no Clube Raiz. Neste concerto colaborativo e único, juntam-se em palco Amélia Muge, Daniel Pereira Cristo, Júlio Pereira, Manuel de Oliveira e Rão Kyao, acompanhados por Miguel Veras e Quiné Teles. Seara simboliza um terreno fértil onde a música portuguesa germina e se transforma e cada músico é responsável por trazer a sua identidade e percurso, compondo um corpo coletivo que funde tradição, inovação e diálogo artístico. O repertório cruza obras originais e arranjos inéditos, nascidos da convivência entre linguagens musicais enraizadas na nossa cultura e abertas ao mundo. Este espetáculo irrepetível é apresentado no Theatro Circo, e conta com a direção e produção musical de Hélder Costa.

Clube Raiz integra o programa da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura/ Curadoria: Ilídio Marques/
Artistas: Amélia Muge, Daniel Pereira Cristo, Júlio Pereira, Manuel de Oliveira, Miguel Veras, Quiné Teles
e Rão Kyao/ Parceiros: Évora 27 Capital Europeia da Cultura, Arca de Sons Associação Cultural

15 euros/ Maiores de 6/ Bilheteira em braga25.pt

In this collaborative and final Clube Raiz concert, Amélia Muge, Daniel Pereira Cristo, Júlio Pereira, Manuel de Oliveira and Rão Kyao come together on stage, accompanied by Miguel Veras and Quiné Teles.



Theatro Circo, Sala Principal

Encerramento Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura



Braga despede-se de um ano intenso em que abriu a porta à Capital Portuguesa da Cultura, mas com a promessa de não a deixar fechar. O espetáculo que assinala oficialmente o final da Braga 25 não é um encerramento, antes um momento para celebrar um caminho que vai continuar a deixar um legado na cidade. Este será também um momento de passagem de testemunho para Ponta Delgada, a próxima cidade a receber o título de Capital Portuguesa da Cultura, concedido pelo Governo de Portugal. No palco do Theatro Circo vão dialogar artistas das duas cidades, cruzando as ricas tradições do Minho e dos Açores e as linguagens contemporâneas exploradas em ambos os territórios, numa celebração da criação nacional que promete continuar a deixar imagens marcantes num ano inesquecível.

Gratuito/ Todos os públicos/ Bilheteira em braga25.pt

In the show that officially marks the end of Braga 25, artists from Braga and Azores (the next Portuguese Capital of Culture, next year) will interact, crossing the rich traditions of the contemporary languages explored in both territories, in a celebration of a national creation that promises to leave a legacy.

Braga 25

De portas abertas o ano inteiro



Atlas

Programa de Mediação Cultural do Município de Braga

Artistas, agrupamentos de escolas, instituições de inclusão social, centros de dia e lares de idosos compõem uma rede em torno da qual se tece o Atlas – Programa de Mediação Cultural do Município de Braga que, em 2025, ano em que a cidade é Capital Portuguesa da Cultura, entra na sua 3.^a edição.

O Atlas tem a missão de democratizar o acesso à cultura, alinhado com a Estratégia Cultural Braga 2020-2030. Para isso tem trabalhado com alunos (mais de 20 mil em cada ano), seniores, pessoas com necessidades específicas e público em geral, em projetos colaborativos construídos em regime de residência artística nas instituições participantes, entre outros projetos de mediação.

O Atlas está também presente nos grandes eventos da cidade, como a Braga Romana, Braga Barroca, Noite Branca ou Braga é Natal. Este é um programa premiado, tendo vencido, em 2023, o galardão para o Melhor Projeto de Mediação, nos Prémios Património Ibérico da Bienal AR&PA e, em 2024, o prémio do Plano Nacional das Artes, na categoria território e democracia cultural.



Descentrar

Descentrar é um programa anual promovido pelo Município de Braga em estreita colaboração com as juntas de freguesia e parceiros locais, possibilitando o acesso de todo o território bracarense a uma oferta cultural e artística. Teatro, dança e música constroem uma agenda diversa, onde se cruzam artistas nacionais com os criadores e instituições culturais do território.

Todo o programa do Descentrar é de acesso gratuito, pretendendo ampliar as oportunidades de uma vivência cultural dos participantes, possibilitando a descoberta e a reinvenção das narrativas associadas a cada lugar. Ao longo do ano de 2025, este ciclo alarga-se a todas as freguesias do concelho, materializando-se em 37 espaços, que incluem a rede de auditórios das juntas de freguesia e espaços inusitados e não convencionais de cada comunidade. Descentrar representa uma pluralidade cultural assente na promoção da criatividade, inovação, inclusão social, desenvolvimento sustentável e qualidade de vida.

18 out Mire de Tibães

25 out Espinho

8 nov Sequeira

22 nov Vilaça e Fradelos

13 dez Tadim

Itinerarium

Conhecer Braga pelo Património

Nunca se conhece verdadeiramente uma cidade – e ainda menos quando está em causa uma cidade bimilenar, como é o caso de Braga. Itinerarium é um programa de visitas, promovido pelo Município de Braga, que tem o património local como ponto de partida. Nestes percursos pela cidade, parte-se em busca de um encontro de culturas e memórias, onde convergem influências e perspetivas, num território rico e diverso.

11 out	Braga em Obras: um itinerário pelo contemporâneo (Helena Mendes Pereira/ Largo do Pópulo)
15 nov	Braga durante o Estado Novo (Fátima Moura Ferreira/ Praça da República)
6 dez	Cidade Recordada – Geraldo de Braga e a restauração da província eclesiástica da Galécia (séculos XIXII) (Luís Carlos Amaral/ Capela S. Geraldo)

Inscrições em braga25.pt

Geração B25+

A Geração B25+ nasceu da experiência da Geração B27, grupo criado no âmbito da candidatura de Braga a Capital Europeia da Cultura 2027. Desde então, estes jovens têm vindo a ser capacitados e envolvidos nos processos culturais da cidade, acompanhando de perto e participando do caminho que conduziu à Braga 25, Capital Portuguesa da Cultura.

Em 2025, este coletivo diverso – com mais de 25 jovens de diferentes idades, origens e percursos – assume um papel ativo no Programa de Mediação, explorando novas formas de intervir, questionar e participar na vida cultural bracarense, em particular o Programa Artístico da Braga 25. Desta forma, ao longo do ano, reuniram-se para conhecer projetos, dialogar com artistas e instituições, e refletir sobre temas como identidade, criação e fruição artística, participação cívica ou sustentabilidade. Deste percurso conjunto surgiu o InterAgir, um projeto audiovisual próprio onde partilham as suas perspetivas e inquietações sobre a cultura e o futuro da cidade.

O trabalho da Geração B25+ culmina a 19 de novembro, num encontro de reconhecimento, partilha e celebração – à porta fechada –, onde serão apresentados os seus percursos, aprendizagens e contributos para a Capital Portuguesa da Cultura. A Geração B25+ representa uma prática contínua de participação cultural, afirmando-se como um espaço de voz, criação e ligação entre os jovens, a iniciativa Braga 25 e a cidade.

Programa de Voluntariado Braga 25

O Programa de Voluntariado da Braga 25 foi criado para envolver a comunidade na Capital Portuguesa da Cultura, reforçando valores de participação, cidadania e empoderamento individual e coletivo. Com início em 2024, através de entrevistas de grupo e ações de capacitação, o Programa arrancou a todo o gás em janeiro de 2025, estendendo-se ao longo de todo o ano e envolvendo mais de 100 pessoas voluntárias de diferentes idades e percursos no apoio a vários projetos artísticos da Capital Portuguesa da Cultura por meio de quatro perfis de função: Assistente (orientação de público), Produtor (apoio à produção), comunicador (divulgação e informação) e coordenador (orientação de equipas). Participar neste programa é integrar uma rede de pessoas comprometidas em tornar a cultura mais próxima de todos, contribuindo para o sucesso e a memória coletiva da Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura.

O programa culmina com um encontro de reconhecimento e celebração, a realizar-se a 17 de dezembro, valorizando o empenho e a dedicação destes agentes culturais que são parte ativa e fundamental da Braga 25.



Isto não é um cachimbo

Coletivo Cravina

O Coletivo Cravina propõe um programa interdisciplinar, que questiona preconceitos e estereótipos. De modo a combater a despolitização no meio universitário, o público estudantil é convidado a participar numa sessão de cinema que estimula o questionamento sobre o paradigma social atual e as normas estabelecidas. Estes encontros acontecem a partir de fevereiro, no último domingo de cada mês (21:00), no Café 33, junto ao polo de Gualtar da Universidade do Minho.

Cravina: isto não é um cachimbo promove o questionamento e o autoquestionamento através de processos artísticos participativos. Por isso, tem também um programa dirigido a crianças. Aos sábados (14:30), o espaço Zet Gallery é palco de sessões de expressões artísticas dirigidas a alunos do 1.º ciclo, com o objetivo de aproximar as crianças da arte contemporânea, dando a conhecer artistas e obras não ocidentais.

Cravina: isto não é um cachimbo integra a Braga 25 Capital Portuguesa da Cultura no âmbito do programa Todo-o-Terreno

Manifesto do Futuro

Livraria Centésima Página

O Manifesto do Futuro é uma iniciativa da Livraria Centésima Página que visa projetar o mundo e a sociedade humana no ano de 2125, explorando os desafios e as oportunidades que moldarão o planeta nos próximos 100 anos. Cada momento deste programa é uma oportunidade para os participantes imaginarem, experimentarem e co-criarem cenários que poderão guiar a humanidade para um futuro utópico.

Sessões de leitura e debates acompanhados pela exibição de curtas-metragens cruzam-se com a iniciativa Memórias da Terra, que convida os leitores a escrever cartas para as gerações futuras, refletindo sobre os desafios e esperanças de 2025.

Ainda no âmbito deste programa apoiado pela Braga 25, os visitantes da livraria vão ser desafiados a escolher um livro para deixar catalogado na Biblioteca do Futuro, um acervo destinado a leitores do ano 2125.

A cada livro deixado será acompanhado por uma mensagem ou uma reflexão pessoal do visitante, explicando por que essa obra é importante para o futuro e o que ela pode ensinar para as gerações seguintes. Essas mensagens que se transformam em marcadores criam assim uma cápsula do tempo literária e pessoal.

Este programa encerra numa conferência de fecho, com sessões que decorrerão durante o mês de outubro e novembro.

Programa out-dez

Design editorial

Design by OOF

Fotografia

Mariana Silveira Costa – 9



Impressão

Greca Artes Gráficas

Quantidade

5 000 exemplares



A programação apresentada nesta agenda
poderá estar sujeita a alterações.
Para mais informações consulte braga25.pt

Bilheteira

Os bilhetes para os espetáculos que acontecem no Theatro Circo e gnration podem ser adquiridos nas bilheteiras de ambos os espaços, lojas Fnac, Worten, postos CTT e outros espaços aderentes. Bilhetes também disponíveis em <https://theatrocirco.bol.pt/> e em <https://gnration.bol.pt/>

Descontos

50%

- ↳ Alunos do Ensino Artístico Especializado/ Superior Artístico;
- ↳ Cartão Quadrilátero;
- ↳ Grupo escolar/ institucional (mínimo 10 pessoas; oferta de 1 convite por cada 10 bilhetes vendidos)

25%

- ↳ Desempregados;
- ↳ Profissionais Artes do Espetáculo;
- ↳ Funcionários das empresas Mecenaz do Theatro Circo

20%

- ↳ Crianças até 12 anos;
- ↳ Cartão Jovem;
- ↳ Estudante, incluindo Cartão ISIC (Cartão Internacional de Estudante);
- ↳ Maiores de 65 anos;
- ↳ Funcionários do Município de Braga e das Empresas Municipais de Braga;
- ↳ Pessoas com deficiência, pessoas S/ surdas e Portadores de Atestado Médico de Incapacidade Multiuso(>60%);
- ↳ Portadores do Cartão Municipal de famílias numerosas

10% [Apenas Theatro Circo]

- ↳ Hospital de Braga (funcionários, incluindo um acompanhante)

A programação apresentada nesta agenda poderá estar sujeita a alterações. Para mais informações consulte braga25.pt

Moradas

Theatro Circo

Avenida da Liberdade, 697

gnration

Praça Conde de Agrolongo, n.º 123

Arquivo Municipal de Braga

Rua Dom Pedro V, 1

Mercado Municipal de Braga

Praça do Comércio

Basílica dos Congregados

Av. Central, 98

Igreja de Santa Cruz

Largo Carlos Amarante 11

Museu do Traje Dr. Gonçalo Sampaio

Rua do Raio, n.º 2

Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva

R. de Sao Paulo 1

Amor & Farinha

Praceta André Soares, 7

Salão Paroquial de Sequeira

R. da Igreja 16, Sequeira

Sé La Vie

Rua dom Paio Mendes, 37

CADI – Centro de Artes e Desporto Inclusivo

Praça Dr. Francisco Araújo Malheiro

UMAR Braga

Rua de Guadalupe, 12 r/c

Café Bar 33

R. dos Peões 30

Shopping Santa Cruz

Rua dr. Gonçalo Sampaio, 15

Livraria Centésima Página

Avenida Central, 118

Promotores

EMPRESA MUNICIPAL DE CULTURA
FAZ CULTURA

BRAGA

Apoio institucional

REPÚBLICA PORTUGUESA
CULTURA

dgARTES
DIREÇÃO-GERAL DAS ARTES

tcp
Rede Teatros e Cinemas Portugueses

rpac
Rede Portuguesa de Artes e Cines

Cofinanciamento

NORTE 2030
Programa Regional do Norte

PORTUGAL 2030

Cofinanciado pela
União Europeia

Com o apoio de

BPI

Fundação "la Caixa"

Parceiros institucionais

TURISMO DE PORTUGAL

TURISMO REGIONAL DO NORTE

TURISMO REGIONAL DO NORTE

Universidade de Minho

TRUB
TRANSFORMAÇÃO URBANA DE BRAGA

agere

BRAGAHABIT
MUNICÍPIO DE BRAGA

AB
ASSOCIADOS DE BRAGA

mac

Apoios

RTP

ANTENA 1

RUM
RADIO URBANA DE MINHO

Caetano Auto

Infraestruturas de Portugal

Apoios e parceiros da programação deste trimestre

dstgroup
building culture

ARQUIVO MUNICIPAL DE BRAGA

Paleta

AOF
ASSOCIADOS DE FINEARTS

artworks

circodeideias

Comunidade de Desenvolvimento do Fiume
que transcorre por Braga

MACA

ECHO COLLECTIVO

REFOOD
BRAGA
Apoio para Alimentos

Partners
BRAGA

Finsa xilonor

KATON

navarra®
a marca do alumínio

RONOX

EBTHERM

NU film studios
BOYANA

Associação Cultural e Artística
Ido e Volta
Braga

Associação Cultural e Artística
Ido e Volta
Braga

Novembre Numérique
Le mois des cultures numériques

Mais informações sobre parcerias em braga25.pt

A Equipa de Missão da Braga 25 resulta da colaboração entre o Município de Braga e a Faz Cultura – Empresa Municipal de Cultura de Braga, E.M.

Câmara Municipal de Braga

Chefe de Gabinete do Presidente

Ana Ferreira

Diretor de Departamento de Cultura e Turismo

Porfírio Correia

Comunicação

Ana Cristina Silva

Museologia

João Duarte

Chefe de Divisão de Cultura

Mariana Koehler

Produção e Programação

Ana Rita Dias

Ana Salvador

André Marcos

António Teixeira

Cristina Bacelar

Inês Veloso

Marisa Teixeira

Sérgio Cerdeira

Miguel Martins

Pedro Silva

Produção e Mediação

Carla Fernandes

Daniela Pinto

Joana Antunes

Márcia Braga

Maria José Gouveia

Ronaldo Araújo

Contratação Pública

Cristina Duarte

Lara Conceição

Sara Ferreira

Administrativo/ Apoio

Elvira Costa

Helena Matias

Olívia Ferreira

Apoio Técnico e Logístico

Carlos Veríssimo

José Gonçalves

Luis Correia

Marcelo Coelho

Miguel Vieira

Paulo Oliveira

Figurinos

Rosa Gonçalves

Ludoteca da Estufa

João Airosa

Filomena Ferreira

Faz Cultura – Empresa Municipal de Cultura de Braga, E.M.

Assembleia Geral

Maria Sameiro Macedo Araújo (Presidente)

Pedro Daniel de Sousa Couto Soares (Vice-Presidente)

Nuno José da Costa Gouveia

Conselho de Administração

Ricardo Bruno Antunes

Machado Rio (Presidente)

Olga Maria Esteves Araújo

Pereira

Joana Margarida Rodrigues

de Menezes Fernandes

Fiscal Único

G. Castro, R. Silva, A. Dias e F. Amorim, SROC, Lda

Administração Executiva

Joana Menezes Fernandes

Direção Artística

Luis Fernandes

Programação

Íldio Marques

Maria Inês Marques

Sara Borges

Direção de Comunicação

Samuel Silva

Conteúdos e Assessoria

Nuno Abreu (coordenação)

Diogo Rodrigues

Sara Oliveira

Digital

Mariana Volz (coordenação)

Guilherme Santos

Inês Venâncio

Joana Rebelo

Institucional e Produção de Comunicação

Luciana Silva (coordenação)

Sara Barbosa

Direção de Gestão

Raquel Nair

Contabilidade

Alice Loureiro

Edgar Silva

Francisco Diêgo

Contratação Pública/ Orçamento

Diana Magalhães

(coordenação)

Ana Rita Prata

Ana Gomes

Marisa Sousa

Tiago Oliveira

Gestão de Projetos

Hugo Loureiro

Comercial e Relações Externas

Alexandra Araújo

Direção de Pessoas e Organização

Daniela Queirós

Recursos Humanos

Rita Machado

Analista de Sistemas

Duarte Menezes

Bilheteira e Frente de Casa

Rita Santos (coordenação)

Cristiana Cerqueira

Bilheteira

Fábio Barbosa

Catarina Barros

Maria Esteves

Maria João Silva

Patrícia Queirós

Paula Neves

Ricardo Rosário

Sofia Menezes

Duarte Menezes

Miguel Oliveira

Frente de Casa

Carlos Gonçalves

João Oliveira

Equipa Braga 25

Coordenação Executiva

Joana Menezes Fernandes

Mediação e Participação

Cláudia Cibrão

Relações Externas e

Produção

Natacha Correia

Produção e Mediação

Carolina Cardoso

Gestão de Projetos e Apoio

à Programação

Ana Brito

Coordenação do Programa

Artístico

Luis Fernandes

Íldio Marques

Maria Inês Marques

Sara Borges

Sofia Menezes (técnica

de mediação)

Direção de Comunicação

Samuel Silva

Comunicação

Mariana Volz

Rita Neves

José Dantas

Theatro Circo

Coordenação de Programação e Produção

Duarte Araújo

Produção

Catarina Vieira

Inês Oliveira

Rafael Ferreira

Direção Técnica

Celso Ribeiro

Pedro Santos (assistente)

Som

Francisco Rodrigues

(coordenação)

Gonçalo Ferreira

Tomás Nobre

Luz e Audiovisual

Nilton Teixeira (coordenação)

Hugo Moedas

Luis Matos

Simão Almeida

Maquinaria

Jorge Portela (coordenação)

Bruno Salgado

João Dionísio

Armando Cunha

Manutenção e Segurança

Agostinho Araújo (supervisão)

Alfredo Rosário

João Chelo

gnration

Coordenação Geral

Luis Passos

Produção

Francisco Novais

Marta Lima

Tiago Lopes

Técnica e Manutenção

Ricardo Miranda

(coordenação)

Márcio Ferreira

Tiago Rosendo

Nuno Fernandes

Limpeza

Cristina Melo

Maria José da Silva

Braga Média Arts

Coordenação Executiva

Joana Miranda

Produção e Projetos de Coopeação Internacional

Maria Tavares

Apoio

Ana Faria

BRAGA25

**CAPITAL
PORTUGUESA
DA CULTURA**